

**Dos zapatillas de mujer en el vientre de un pez**

Huelva, 23.—Entre el pescado capturado por uno de los barcos de la Flota pesquera figuraba un hermoso ejemplar de pez de los llamados "Chucho" que, al ser abierto en la Lonja para su venta, se vio contenida en el estómago dos zapatillas de goma en buen uso, propias de mujer.—Cifra.



# Imperio

Diario del E. I. y de las J. N. S.

Año XXII — N.º 6.626 — ZAMORA, miércoles 25 de septiembre de 1957 — Teléf. 1570 — Precio: 1,20 pesetas

**Ayer, en la factoría de ENSIDESA, ha comenzado una etapa decisiva para la industria española**

## Franco preside los solemnes actos de inauguración oficial de la Siderúrgica Nacional de Avilés

**La esposa de S. E., madrina del primer alto horno, inicia su encendido**

**El Gobierno y las más altas representaciones Económicas, presentes en los actos**

**EL CAUDILLO fué aclamado fervorosamente por los trabajadores de Avilés y todas las representaciones asturianas**



Avilés, 24.—Su Excelencia el Jefe del Estado presidió esta mañana el acto inaugural de la factoría de la Empresa Nacional Siderúrgica, S. A., de la que se ha encendido el primer horno alto. Actuó de madrina en la ceremonia de encendido dicho horno la esposa del Caudillo, doña Carmen Polo de Franco, quien dio fuego a la instalación utilizando un encendedor dispuesto en una larga vara de plata, que se conservará en la factoría como recuerdo histórico de la fecha inaugural.

El Caudillo y su esposa llegaron a Avilés a las once de la mañana, acompañados de los señores Jefe de sus Casas Militares, general Laviana, y Civil, el intendente, don Fernando Fuentes de Millavicencio, así como de los ayudantes de servicio.

Fueron recibidos en la dársena por el presidente del Instituto Nacional de Industria, don Juan Antonio Suanzes; ministros de Industria, señor Planell; subsecretario de la Presidencia, señor Carrero Blanco; de Comercio, señor Ullastres; de Obras Públicas, señor Vigón; de la Gobernación, señor Alonso Vega; de Hacienda, señor Navarro Rubio, y de Información y Turismo, señor Arias Saigado; presidente del Consejo de Administración de ENSIDESA, señor Sirvent; alcalde, presidente de la Diputación Provincial, y demás autoridades provinciales y locales; presidente del Consejo de Estado, secretario nacional de Sindicatos y otras personalidades.

La ciudad aparecía profusamente engalanada y en las instalaciones de la factoría ondean por todas partes banderas nacionales y del Movimiento. Ante la tribuna dispuesta para la recepción oficial, en la dársena, formaba una compañía del Regimiento de Milán, con guarnición en Oviedo, que fue revistada por Su Excelencia a los acordes del Himno Nacional.

Terminada la ceremonia de recepción, y entre las desbordantes manifestaciones de entusiasmo de los obreros de la factoría y de la multitud agolpada en las inmediaciones para ver a Sus Excelencias, se inició la visita a las instalaciones siderúrgicas.

En el automóvil del Caudillo tomó asiento el presidente del Instituto Nacional de Industria, señor Suanzes, quien con el presidente de la Empresa Nacional Siderúrgica, señor Sirvent, y los ingenieros jefes de los distintos servicios, dieron al Generalísimo amplia explicación de las instalaciones, funcionamiento y producción.

### VISITA A LAS INSTALACIONES

Comenzó la visita por las instalaciones de descarga y almacenamiento. Constan de cinco grúas cuya capacidad unitaria es de 250 toneladas por hora, y un sistema de cintas dobles transportadoras de 1.000 toneladas hora de capacidad, que llevan los minerales hasta las cintas de entrada al parque de almacenamiento, cuyas dimensiones son de 320 por 52 metros.

Siguió la comitiva hasta la instalación de mezcla de minera-

les de preparación, pasar al horno alto.

Prosiguió el recorrido a todo lo largo de las instalaciones, pasando sin detenerse por los hornos pils, talleres de laminación en frío, estación de clasificación, embalse de la granda, poblado ferroviario, talleres de calderería, de fundición, mecánico, estación depuradora y otras, todas cuyas características fueron detalladamente explicadas a Su Excelencia.

En la central térmica.

El Jefe del Estado y sus acompañantes visitaron a continuación la central térmica que suministra energía a los distintos departamentos y talleres. Se aprovechan en esa central los excedentes caloríficos de las distintas instalaciones, principalmente gas de horno alto y los mixtos obtenidos en los lavaderos de carbón de las baterías de coque. Consta la central de un grupo de treinta mil kilovatios y otro de siete mil quinientos. El primer grupo es alimentado con calderas monotubulares "Suiza" que queman gas de horno alto o gas de horno de coque y carbón pulverizado. La turbina del otro grupo es de vapor de alta presión. Está provista la instalación de otro tercer grupo de 60.000 kilovatios y una subestación que elevará la tensión a 50.000 voltios.

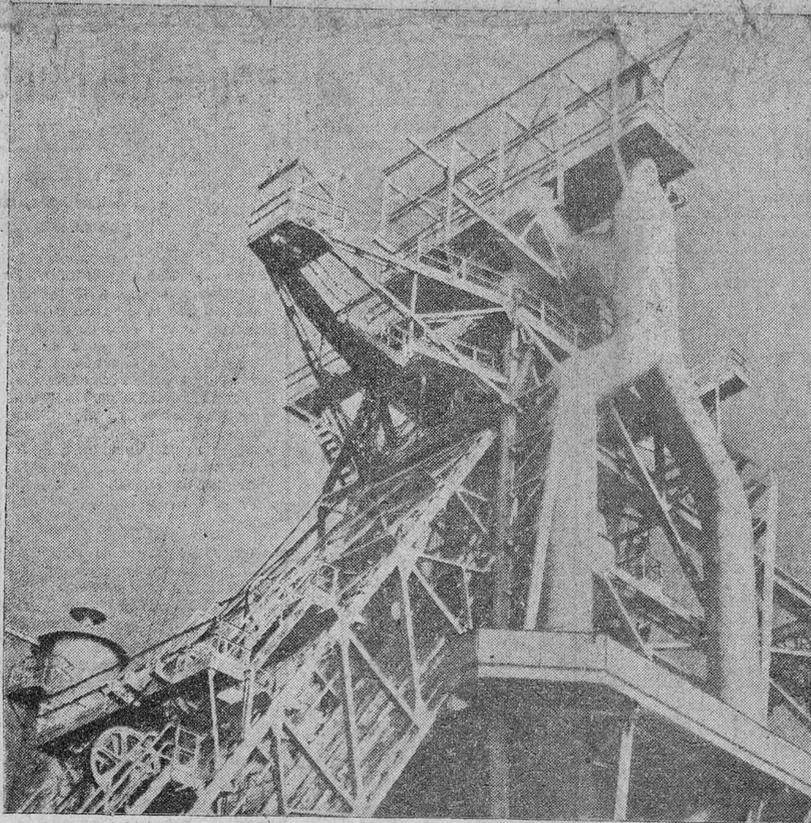
### EN LA CENTRAL TÉRMICA

El Jefe del Estado y sus acompañantes visitaron a continuación la central térmica que suministra energía a los distintos departamentos y talleres. Se aprovechan en esa central los excedentes caloríficos de las distintas instalaciones, principalmente gas de horno alto y los mixtos obtenidos en los lavaderos de carbón de las baterías de coque. Consta la central de un grupo de treinta mil kilovatios y otro de siete mil quinientos. El primer grupo es alimentado con calderas monotubulares "Suiza" que queman gas de horno alto o gas de horno de coque y carbón pulverizado. La turbina del otro grupo es de vapor de alta presión. Está provista la instalación de otro tercer grupo de 60.000 kilovatios y una subestación que elevará la tensión a 50.000 voltios.

### LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO APLICA EL ENCENDIDO AL PRIMER HORNO ALTO

Desde la central térmica hasta el primer horno alto el recorrido se hizo a pie. Al llegar al primer horno alto se celebró la ceremonia de encendido, correspondiendo a la esposa del Generalísimo, doña Carmen Polo de Franco, el acto de aplicar el fuego que pon-

(Pasa a séptima página.)



Elevador inclinado de cargue y trágante del Horno Alto n.º 1.

les, donde los visitantes descendieron de los automóviles. El objeto de esta instalación es obtener una mezcla homogénea de las diferentes clases de minerales. Es capaz esta instalación de formar cuatro pilas de doce mil toneladas, al ritmo de mil toneladas por hora, en capas horizontales alternadas, constituidas por cada uno de los minerales

## EL MINISTRO SECRETARIO, EN REPRESENTACION DEL CAUDILLO Inauguró el campo del Barcelona

Barcelona, 24.—Bajo la presidencia del ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, que ostentaba la representación de S. E. el Jefe del Estado, se ha celebrado la inauguración oficial del nuevo campo del Club de Fútbol, Barcelona.

La obra, pese a no estar totalmente ultimada sus detalles, es extraordinaria, y ha sorprendido a cuantos la visitaban por primera vez. Las autoridades, jerarquías y personalidades asistentes al acto han expresado su admiración por la esbeltez de líneas del Estadio y la magnificencia de la construcción.

La inauguración ha constituido un acto de enorme vibración deportiva y popular. Desde mucho antes de la hora señalada para el comienzo de la misa, primero de los actos de la inauguración, gran cantidad de público, por todos los medios de locomoción, se desplazaba hacia el nuevo campo. Este ofreció después un brillante aspecto.

En primer lugar se ofició una misa de campaña por el Obispo Auxiliar de la Diócesis, doctor Jubany, auxiliado por el jugador del Barcelona, Estanislao Borrero y el director del club, señor Pa-

(Pasa a tercera página.)

**"España se está transformando. No podemos por ello temer al futuro; el futuro está en nuestra unidad, en nuestra disciplina, en nuestra fe, en creer y en ser optimistas"**

**"Nosotros hemos de salir a pelear y luchar en el mercado común"**

**Importante discurso de S. E. el Jefe del Estado en la inauguración de la Siderúrgica Nacional de Avilés**

Señoras y señores:

Sólo unas palabras, porque no quiero cansaros, para subrayar las que tiene esta gran factoría, cuyo primer horno hemos encendido en el día de hoy.

Para los técnicos que aquí os reunís es cosa sabida lo que representan y entrañan todas estas construcciones. Los demás ignoran el camino recorrido desde aquellos días en que, rescatando tierras a las marismas y a los fangales hasta los ininterrumpidos trabajos técnicos y de cimentaciones que hubo que desarrollar para poder dar cima a estas obras y a este horno gigantesco, que hubo de levantarse sobre pilotes para poder resistir los grandes pesos y las grandes vibraciones. La obra, en sí grandiosa, es, desde el punto de vista político, trascendental y revolucionaria. Trascendental por lo que dignifica la siderurgia en nuestra obra de industrialización; revolucionaria, porque rompiendo con los viejos moldes nos pone a la altura de las otras naciones europeas.

Esto quiere decir que aquel espíritu de nuestro Movimiento de no conformarnos con la decadencia y la mediocridad y que la aspiración legítima de dar a nuestros hombres una vida y un bienestar como podía tener cualquier europeo, se encuentra en camino de realizarse.

Yo justifico y comprendo que bajo la realidad política en que se ha desenvuelto la vida de España durante cincuenta años tuvieron, naturalmente, que existir todos los abandonos, los pesimismo y la falta de fe de las generaciones que los sufrieron. Cuantas veces vimos sucumbir ideales y atanes de tantos empresarios españoles ante la inestabilidad de la línea política del país, paralizado por las luchas intestinas a que el sistema nos arrastraba; cuántas Empresas paralizándose se comieron a sí mismas y perecieron sus capitales porque el espíritu del país, por su estado político, no permitía el desarrollo de ningún plan ni de ninguna ilusión. Esta es la Revolución nuestra: establecer una continuidad y demostrar a los españoles dónde está el camino de su grandeza. Y todo esto, que se inició en 1939 con nuestra victoria, está en marcha, como veís, en marcha esplendorosa.

Esto no podrá ser jamás obra de una generación de pesimistas, sino de optimistas. Todo esto no cabe en la cabeza de las generaciones que nos precedieron; todo esto requiere fe e ideales para definirlo y tenacidad y entusiasmo para emprenderlo. Si pensamos y obramos así, nos pasará como a Suanzes, que todo esto resultará pequeño para nuestros afanes.

En España mejor, no se puede hacer conformándonos con continuar siendo uno de los países de nivel de vida más bajo entre los de Europa; máxime si nuestros hombres demuestran en tantos campos que están a la altura de cualquier país. Tenemos ingenio, tenemos brazos, tenemos fortaleza, y si nosotros nos mantenemos en unidad y disciplina y no desertamos de estos afanes, nos serán pequeñas todas estas instalaciones y todos los sacrificios para el logro de la España mejor.

No creo que a estas alturas piense ya nadie en España que podemos quitarnos de encima los problemas que este resurgimiento entraña a costa del estómago de las clases más numerosas, ya que todo ideal político, que persigue el bien común, ha de hacerse sacrificando lo particular a lo general; pero en este caso no ha sido sacrificado nadie. ¿Qué sacrificio representó nuestra obra para el particular, el propietario, el empresario o cualesquiera persona emprendedora después del Movimiento? ¿Cómo estaban las industrias españolas y cómo están hoy? ¿Quiénes han sido los perjudicados y quiénes los beneficiados? Si precisamente de algo se nos impugna es por los beneficios que determinadas clases reciben y los sacrificios que para otras representó, como la clase media sobre

(Pasa a la página sexta.)

**La hora de Asturias, hora de España**  
**La máquina y el hombre,**  
**cantan ante Franco su canción**  
**de vitalidad y progreso**  
**Objetivo: Encontrar aquí la América**  
**Estupefacción, aun para el más incrédulo**

Avilés, 24.—(Por teléfono. Crónica especial de nuestro enviado.)

España entera canta hoy su canción de progreso y vitalidad en Avilés. Las viejas melodías, con acompañamiento de gaita, desde el Puerto de Pajares para arriba, llaman a esta tierra la Patria querida.

Es su hora, como dijo Labadje. La hora de la costa verde, que se extiende plena de montes y valles, junto al mar, siempre para los asturianos camino amplio de esperanza. Es su hora, porque es también la hora de España, la amada Patria grande de nuestros dueños. Es su hora, porque aquí se ha venido a hacer la auténtica revolución, tan necesaria. La que, fortaleciendo las industrias, poniéndolas en condiciones de alcanzar cifras impresionantes de producción, dotándolas de los medios más modernos, contribuya a aumentar el común nivel de vida. Sin olvidar a los hombres que en todo ello trabajan, calzando por vías tangibles sus

aspiraciones de justicia social. Si de algo tiene que vivir Asturias, es de la industria. Por eso todo se ha levantado y cuando con mimo en Avilés, para entonar la unánime canción del hombre y de la máquina.

Porque aquí no sólo hay elementos mecánicos, ni la ciencia camina en busca del robot más adelantado, de aquel que puede resolverlo todo con tal de que un técnico maneje el juego de botones. Está también el material humano. Hay que dar trabajo a las gentes y mejorar los índices de vida. Ocho mil hombres emplearán las nuevas factorías, sin contar los empleados por contrato, que en algún instante han llegado a veinte mil. Estudíenlo lo que esto significa. Primero, el soberbio volumen de jornales. Avilés era hace algunos años una villa de diez mil habitantes. Hoy ha pasado de los diez mil. No tardará probablemente un lustro en contar los cien mil. Su transformación es sencillamente prodigiosa, obra de este poderoso complejo que hoy vibra como

si todo—máquinas y hombres— tuviese alma, ante la presencia vigilante y emocional del Caudillo. Esto es lo bueno. Tender a encontrar aquí la América, en una región por naturaleza casi ancestral, propicia a la emigración. No afirmamos que esto se pueda conseguir con extrema rapidez; pero debe ser el objetivo máximo. Junto al abaratamiento del coste del acero y el hierro, previsto por la puesta en marcha de las instalaciones, y su consiguiente repercusión en los mercados, hay que pensar que nuestro régimen afianza sus raíces en unos principios morales que tienen como base la dignificación del hombre, su libertad por medio del trabajo, con salario vital y seguridad social. Con un mejor reparto de la riqueza. Y no cabe duda de que esta de Avilés es una gran riqueza a repartir entre todos, como sin tardanza se comprobará.

Un Jefe de Estado debe estar acostumbrado a estos ac-

(Pasa a tercera página.)

## La situación de la ciudad de Little Rock es grave

**A consecuencia de las luchas raciales**

Little Rock (Arkansas), 24.—La situación es grave en esta ciudad, agitada por las luchas raciales que ha provocado el conflicto de integración en las escuelas. En las últimas horas, tres negros atacaron a un muchacho blanco y le produjeron diversas contusiones. Una muchacha blanca ha manifestado que dos negros se abalanzaron sobre ella y la hirieron en una mano con un trozo de cristal. La muchacha, de quince años, dijo que dos negros la habían detenido cuando se dirigía a su casa y que, mientras uno la sujetaba, el otro le dio un corte en una mano con un cristal "que parecía un trozo de una botella de whisky".

# HERMOSELLE

SU VIDA · SUS HOMBRES · SUS PROBLEMAS

## El domingo tomó posesión de la Parroquia don Angel Peláez Uña

### La villa le hizo objeto de un caluroso recibimiento

En nombre del Prelado, le dió posesión el excelentísimo señor don David de Prada Carnero

#### BIENVENIDO SE AIS, SENOR, A FERMOSELLE

El domingo tomó posesión de la Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora de esta villa nuestro nuevo párroco y celosísimo y cultísimo sacerdote don Angel Peláez Uña. La villa entera, que vivía pendiente de este fausto acontecimiento, tributó un digno recibimiento a quien, desde ahora, tendrá sobre sí la dirección espiritual de esta parte del rebaño de Cristo.

Como hijos sumisos y obedientes a sus mandatos queremos expresar desde esta página al nuevo párroco el testimonio de nuestra bienvenida.

Venis, señor, a una villa laboriosa, de arraigada fe e inquebrantable adhesión a la Iglesia Católica. En sus hijos encontrarás, señor, la obediencia filial que os hará más suave la pesada carga de vuestro trascendental ministerio.

Con el corazón elevamos oraciones a Nuestro Señor Jesucristo y a su Madre bendita la Santísima Virgen de la Bandera, Patrona nuestra, para que Ellos os guíen en vuestra augusta misión de santificar, enseñar y gobernar la Parroquia.

Bienvenido seáis, señor, a Fermoselle.

A las cinco de la tarde del pasado domingo tomó posesión de la parroquia de la Asunción de Nuestra Señora de Fermoselle el nuevo párroco, don Angel Peláez Uña. Le dió posesión, en nombre del excelentísimo y reverendísimo señor Obispo, el excelentísimo señor don David de Prada Carnero, doctor emérito en Sociología y Geopolítica, capellán de honor que fué de Su Majestad, condecorado con tres Grandes Cruces y dos Encomiendas y actualmente beneficiado de la Catedral de Barbastro. Actuó de notario el señor cura de Cibanal, don Alfredo Martín Barrios.

La villa entera, con sus autoridades a la cabeza, hizo objeto de un caluroso recibimiento al nuevo párroco, asistiendo a la procesión y a la ceremonia solemne de posesión, que tuvo lugar en la iglesia parroquial.

#### LLEGADA A FERMOSELLE

A las cinco de la tarde llegaba al límite del término municipal de Fermoselle el señor párroco. Le acompañaban desde Zamora don David de Prada, que había de darle la posesión; el R. P. Superior de los Claretianos, don Arturo Hernández, y don Vicente Miguel Miengo. Desde Villarrín se desplazaron don Juan Manuel y doña Consuelo Peláez, con su esposo, don Hermilio García, hermanos del párroco; su sobrino don Segismundo Peláez y los villarrinos don Andrés Temprano, don Crescencio Mifambres, don Jacinto Rodríguez, don Eloy Ferrero, don Tomás Rodríguez y don Romualdo Caiva.

En el límite del término fueron



El notario eclesiástico lee la bula del nombramiento (primera foto), que es escuchada atentamente por el párroco, autoridades y fieles.

y cerró con ellas las puertas, y, finalmente, recibió el hisopo, con el que recorrió las naves, precedido del señor Alcalde, rociando con agua bendita a los fieles, que abarrotaban el templo.

#### PALABRAS DEL DELEGADO DEL PRELADO

Terminado el ceremonial, el delegado del Prelado, desde el Presbiterio, dirigió unas palabras a los fieles para presentarles al nuevo párroco.

El Excmo. señor don David de Prada expresó su complacencia ante el maravilloso espectáculo que ofrecía el templo con sus naves abarrotadas de fieles entusiasmados para dar la bienvenida al nuevo párroco.

Hizo un canto de las cualidades que adornan a don Angel Peláez Uña, sacerdote cultísimo, dignísimo y celosísimo, y felicitó a los fermosellanos por haberles deparado el Señor un párroco tan cariñoso y bondadoso para todos.

#### ALOCUCION DEL PARROCO

Acto seguido, don Angel Peláez Uña, desde el púlpito, dirigió su primera alocución a sus nuevos fieles.

Dijo que el domingo había sido uno de los días más emocionantes de su vida, puesto que en él coincidía la despedida de su antigua parroquia de Villarrín, en la que trabajó durante catorce años, y la

toma de posesión de esta de Fermoselle, en la que había sido objeto de tan cariñoso recibimiento.

Gracias —dijo— por este grandioso homenaje de bienvenida tributado no a mi humilde persona, sino a lo que yo represento como enviado del Señor. Así lo habéis comprendido y ya me queréis sin conocerme.

Se refirió después a la misión del párroco, resumiéndola en tres apartados: enseñar, regir y gobernar y santificar, los cuales glosó con frases sencillas y elocuentes.

Pidió la colaboración y ayuda de sus feligreses para mejor llevar a cabo la misión que le había sido confiada, y terminó afirmando que quería ver el primer fermosellano por el amor y la entrega total a la villa y a sus fieles y porque quería ser digno de sus antecesores.

#### BENDICION

Seguidamente se hizo Exposición a. Su Divina Majestad y el nuevo párroco dió la bendición con el Santísimo a los fieles.

Por último, a la puerta del templo, tuvo lugar el besamano.

#### OBSEQUIO A LAS AUTORIDADES

Por último, don Angel Peláez obsequió a las autoridades y personalidades fermosellanas con un vino español.



PROCESION

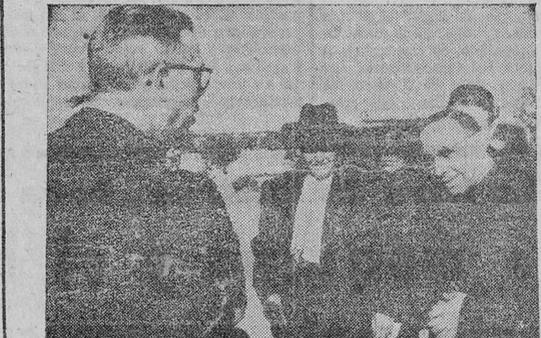
Información sobre becas del S. E. U., de la Comisaría de Protección Escolar, de la Delegación Nacional de Sindicatos, del Seguro Escolar, en el DEPARTAMENTO DE AYUDA UNIVERSITARIA, Glorieta de Quevedo, 8, Teléfono 24-23-72.

## NOTA RELIGIOSA DE LA SEMANA DESPEDIDA

Por ANGEL PELAEZ UÑA  
PARROCO DE FERMOSELLE

Nuestros pueblos viven estos días una intensa emoción religiosa muy digna de recoger y de muy alto sentido espiritual. Unos párrocos se vienen y otros se van. Y es que la Iglesia es para los hombres y los hombres como lo humano, aunque tan ligado a lo divino. ¡Qué sentidas despedidas hacen algunos párrocos a sus pueblos y qué pláticas de salud los dirigen otros a sus nuevos feligreses! Yo no soy partidario de las despedidas de alto vuelo; me parece que no conducen a nada o casi nada. Soy, sin embargo muy entusiasta de los sermones de salud de un nuevo párroco donde éste se esmera en preparar un buen discurso a su nuevo rebaño y hasta esboza un programa de actuación que suele ser muy del agrado de los fieles. ¡Cuántas esperanzas cifran los pueblos en sus nuevos pastores y cuántas esperanzas e ilusiones añoran los nuevos párrocos para su grey! A mí me ha tocado despedirme de mis queridos fieles de Villarrín y saludar a los no menos queridos de Fermoselle con paternal afecto. A los de Villarrín quiero despedirlos desde estas columnas.

que haya sido verdaderamente popular. Me despido, pues, de vosotros, quedando unidos, vosotros y yo, en ese amor que nos ha tenido unidos durante mi gobierno pastoral, el amor al Santo Cristo de los Afligidos. Ese seguirá siendo en adelante el punto de contacto que nos hará encontrar muchas veces. La Virgen de la Bandera que veneramos en Fermoselle, y que es la Madre del Hijo de Dios, nos acercará más a Jesucristo. En nombre de ese Cristo Bendito y de esta bondadosa Madre de Dios y Madre nuestra, podréis, villarrinos, recordarme y mandarme siempre.



A su llegada al límite del término se saludan el nuevo párroco y el ecónomo que ha regido la parroquia.

## IN MEMORIAM

Ramiro Vieira Pacho ha muerto. Ha caído como un héroe en el frente de batalla del trabajo. En uno de esos frentes que defiende firmemente la falange de los trabajadores fermosellanos, cuyo perimetro lo forman reducidos como Avilés, Bilbao, Aldeadávila, Saucelle...

Al llorar tu pérdida como amigo —"Bueno. Adios, Luis, que ya no nos veremos, que mañcha mañana a Saucelle", re dijiste al despedirte hace unos días—, yo deposito en tu tumba una corona de laurel, como ofrenda a tu holocausto en aras del Progreso, y elevo al Altísimo una plegaria para que en tu eterno descanso te permita sonreír con igual apacible expresión con que sonreías entre nosotros.

Ramiro Vieira Pacho, constructor de Fermoselle —tus "jeras" en las obras de las aguas, ¿te acuerdas?—, tu lucha ejemplar será nuestra perenne de heroicidad callada, silenciosa, muda. Y, además, antorcha que alumbró la virtud en la familia, en el trabajo y en la patria.

Mi pobre póstumo homenaje será recordarte con dolor de amigo y llorar como los tuyos, y ayudar a los tuyos a enjugar su llanto.

LUIS COLINO

#### VILLAR DE FALLAVES

### Ciclista gravemente herido

Cuando circulaba por la carretera de Villamayor a Villada, hectómetro 8 del kilómetro 3, el ciclista David Román Rodríguez de 18 años, soltero, y ser rebasado por el camión de la matrícula SA-3938, propiedad de don Pedro García Bachman y conducido por Mateo Martínez de la Fuente, trató de agarrarse al camión, pero falló el intento, perdió el equilibrio y cayó a la calzada, produciéndose la fractura del cráneo y otras heridas en las regiones frontal y parietal izquierda, calificadas por el médico de carácter gravísimo.

## COSAS DE LA VILLA

Aquí estamos de nuevo, pluma en ristre, dispuestos a trabajar para Fermoselle. Y para empezar ya tenemos materia suficiente. La gente, el último domingo, ha vibrado de gozo al recibir a su pastor. Pastor de almas, por ser así su misión parroquial, y conductor del rebaño que Dios Nuestro Señor le ha confiado.

Como bien dijo don Angel Peláez Uña, su programa ha de ser: Enseñar, regir, gobernar y santificar las almas de sus feligreses. No cabe duda que así será y nosotros sabremos comprenderlo.

La villa comenta con alegría la buena impresión dejada con la toma de posesión del nuevo párroco. De él se espera mucho; su labor ha de ser eficaz en beneficio de todos. Las cuatro ramas de Acción Católica, las Organizaciones religiosas, Catequesis; Cofradías, pueblo en general es campo abonado y propicio para la buena simiente. Las directrices parroquiales serán cumplidas fielmente. En ellas, principalmente la A. C., verá sus propósitos, como apóstoles seglares, que sean cumplidos esos anhelos espirituales de llevar almas a Cristo. El tiempo lo dirá. Lo que importa ahora es que Fermoselle tenga ya su párroco y esta porción del redil de Cristo y de su Iglesia tiene su pastor.

Breves horas ha estado entre nosotros don Angel, tan sólo los instantes necesarios para la toma de posesión solemne de su Parroquia; pero han bastado para ganar los corazones de la villa y, como bien dijo él también, ganarle Fermoselle el suyo.

#### EL ESCUDO DE FERMOSELLE

Vuelve este tema a tener fuerza de actualidad. Y precisamente la nueva aparición de «Cosas de la villa» con que empezamos, después de las vacaciones reglamentarias, quiero hacer saber a mis lectores que cuando llegué a la villa, lo primero que me han preguntado fue: «¿La cuestión de heráldica, cómo está?». No pude contestar, toda vez que desconozco lo que de ello se haya realizado en el tiempo que he estado ausente desde que por primera vez se instauró tal tema en nuestra Hoja. Ahora bien; debemos decir que existe entusiasmo por ver conseguida la realización de solicitar para Fermoselle su escudo propio. Es más; algunos entusiastas han llegado incluso a enviarme el boceto o diseño que había de ser el que se solicitase. Hasta de allende los mares algunos hijos de Fermoselle han enviado una fotografía, donde se ve el escudo por ellos ideado y que presidió en cierta ocasión ante un grupo de ellos. Por hoy basta, referente al escudo de Fermoselle; otro día se hablará amplia y detalladamente sobre esta aspiración, contando con las colaboraciones que sobre el particular se vayan publicando en la Hoja, que, desde luego, serán valiosas y servirán para el amparo históricamente de las ilusiones que todos sentimos por la heráldica única para Fermoselle.

#### LA CAZA

Para la perdiz, el conejo y demás animales que vuelan y corren por los campos llegó su hora fatal; es decir, la tranquilidad y sosiego terminó para ellos. La mañana del domingo, el «pum pum» de las escopetas con el «visor puntería» de los cazadores, les ha hecho a los pobres animalitos prevenirse si no quieren pagar con su vida, pasando luego a la sartén o a la cazuela.

Había que ver los caminos, trochas y veredas correteados por los cazadores entusiastas, que con sus perros, cananas y escopetas preparados salían por primera vez en la temporada para hacer la vida imposible a los «animalejos». Pero qué contentos y llenos de euforia iban estos cazadores!

Luego, al final de jornada, regresaban con sus piezas cobradas, y al día siguiente con «agujetas» en las piernas, que quedaban recompensadas con las perdices o conejos cazados. ¡Y cuántos sólo —los menos— quedaron con las «agujetas»! Pero todos quedan satisfechos de salir al campo, tirar unos cuantos cartuchos y esperar a otro día. Unos para seguir metiendo piezas en su mortal y otros para probar suerte de nuevo y tener mejor ojo «visual» o los nervios más calmados. Pudiera citar nombres, y a buen seguro lo haría, pero no quiero herir sentimientos, por si alguno de esos cazadores no cobraron en el primer día de su salida ninguna pieza. Algunos ya se estrenaron.

Felicitemos a éstos, y a los otros, mejor suerte. No obstante, de todos esperamos alguna anécdota u otras notas en materia cinegética, por ser el cronista profano en esta materia. ¿No habrá nada que contar a nuestros lectores?

#### BE-GON-RED

## Honor del Duque de Ahumada

Por LUIS COLINO

Al cabo de la Guardia Civil del puesto de Fermoselle, don Enrique Turrión Paniagua, por su abnegado comportamiento.

«Será siempre un pronóstico feliz para el afligido, infundiendo la confianza de que, a su presentación, el que se crea cercado de enemigos se vea libre de ellos; el que tenga su casa presa de las llamas considere el incendio apagado; el que vea su hijo arrastrado por la corriente de las aguas, lo crea salvado, y, por último, siempre debe velar por la propiedad y seguridad de todos».

(Artículo octavo del Reglamento para el servicio del Cuerpo de la Guardia Civil.)

Honor del duque de Ahumada pasa la noche al acecho. Un hábito de estirpe exhala el surco del Duero.

En los costados del río, vagarosos, los roquedos parecen huir de Cáncer, que fuige en el firmamento.

Lusitana lejanía dibuja un perfil incierto, mientras el lápiz del agua marca un límite en el suelo.

Sobre un roquedal del Este un pueblo duerme en sosiego. Honor del duque de Ahumada, celoso, vela su sueño.

En el hogar laborioso de Pablo Francisco Arezo, felicidades maternas sueñan con sus pensamientos Cuando él venga de Saucelle, si no hay ningún contratiempo, traerá dinero y regalos para ella y sus pequeñuelos.

Guardia Civil de Fronteras hincó al alba, su relevo. Un cansancio sin descanso decansa con el regreso.

El sol, de brasa vestido, hecho un gallo pendenciero, tiene un cuchillo en la boca dispuesto a herirnos el cuerpo.

Una ráfaga de voces anuncia voraz incendio en el hogar laborioso de Pablo Francisco Arezo.

Honor del duque de Ahumada, con el rostro soñoliento, gana presto la vanguardia para echarle el alto el fuego.

Allá fué el cabo Turrión, que le dió un codazo al sueño, sin más armas que el arrojo de su pecho benemérito.

Una madre, entre las madres, destaca por sus lamentos. Angeles de sus entrañas por las llamas están presos.

La abnegación y el valor, a la ignición ponen freno. Uno... dos... tres angelitos arrebataban al siniestro.

Un grito desgarrador pone la angustia en los pechos. Aparte de los tres angeles, hay otro angelito adentro.

Y allá fué el cabo Turrión a romperle al fuego el cerco, sin más armas que el arrojo de un corazón benemérito.

Salvar la vida de otro es máxima de su credo, aunque se arriesgue la propia sin más fruto que el intento.

Serafin agonizante fué el producto de su empeño. Cuando murieron las acusas, un querube subió al cielo.

¡Javier Girán y Espeleta, he aquí tus herederos! Honor del duque de Ahumada ¡dejó el pabellón bien puesto!

#### VEZDEMARBAN

Una piedra extraída de un pozo volvió a caer y mató a uno de los tres hermanos que trabajaban en él

Tres hijos del vecino de Vezdemarban, José Barrios, Antonio, Domingo y José, de 27, 23 y 15 años, respectivamente, trabajaban en la limpieza de un pozo de cuatro metros de profundidad por tres de diámetro, situado en una finca de su propiedad sita en el lugar conocido por "Espino". Los tres intentaban sacar del fondo del pozo una piedra, para lo cual descendió al mismo Antonio; sujetó la piedra con una cadena y sus dos hermanos desde el brocal la izaron con auxilio de una polea. Cuando ya se hallaba completamente fuera del pozo, al desatarla, la piedra se soltó de repente y volvió al pozo, golpeando a Antonio en la cabeza y en el pecho, produciéndole heridas gravísimas de las que falleció poco después.

# AVILÉS, CAPITANA DEL PODERIO INDUSTRIAL ESPAÑOL

## El complejo siderúrgico del país en los Altos Hornos de la ENSIDESA

### 2.500.000 toneladas de acero anuales, exponente de una realidad LA EXTRAORDINARIA LABOR DEL I. N. I.

Cuando estas líneas salgan a la luz, la comarca de Avilés habrá lanzado la llama que de manera perenne ha de lucir en la inmensidad de ese primer horno alto que, como prólogo de los cuatro que dentro de pocos años aparecerán en la región, marca la etapa más grandiosa que España conociera a partir de su postguerra.

Porque esa enorme fuerza industrial que va a representar la Empresa Nacional Siderúrgica de Avilés, al constante servicio de España, es algo que se salía de los ámbitos imaginables en los sectores laborales del país.

Hoy mismo, no hace muchas horas, ha comenzado la grandiosa etapa española que, con todas las consecuencias que de ella dimanarán, va acercando a nuestro país, con agitados pasos, a la meta que nos corresponde.

Avilés, hoy, al asistir a la inauguración de esta central siderúrgica, ha venido a convertirse en el baluarte de la bien lograda paz española, en el "Smünchen tentin", en el símbolo impercedero de prosperidad que el Caudillo Franco intuye-

otro gemelo de idénticas características que en pleno funcionamiento atacarán la dura labor de conseguir la meta final, en la que enhiestos, siempre mirando al cielo, permanecerán en actividad cuatro hornos altos, cinco hornos de acero y tres convertidores, cuya producción casi cuesta trabajo llegar a creerla.

Cuando estos cuatro hornos altos se encuentren encendidos, el complejo siderúrgico español presentará toda la inmensa fortaleza de su trabajo, todo el tesón de una obra que, sin desmayos ni cansancios, ha seguido su ruta durante cinco años de incesante laborar.

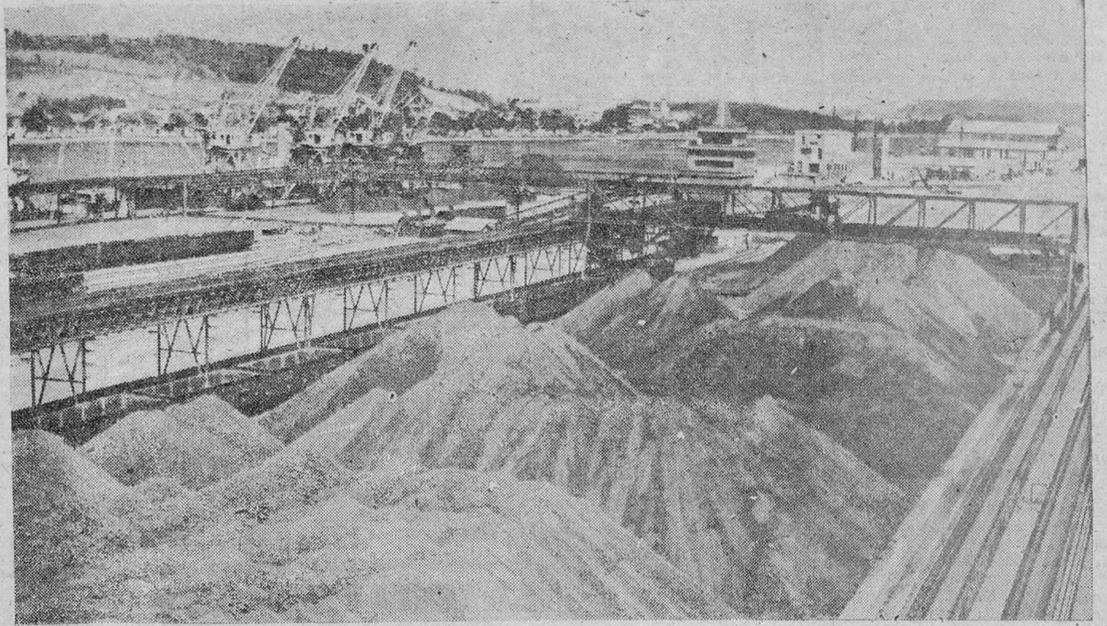
A estas horas, la ENSIDESA acaba de convertirse en el bastión capital del I. N. I., en la capitana de todas las empresas e industrias nacionales.

#### Analizemos fechas

Pocas horas, muy pocas faltan para que este primer horno

Los estudios realizados para el 1950 prevén una demanda total de 2.600.000 toneladas de acero anuales, la cual, cinco años después, es decir, en 1955, se elevará a 4.000.000 de toneladas, para conseguir en 1970 la cifra récord de 5.500.000 toneladas de lingotes.

Al tener en cuenta que en el primero de los citados años, en 1950, sólo se lograra alcanzar entre E. N. S. I. D. E. S. A. y la industria siderúrgica privada una capacidad de producción inferior a los tres millones de toneladas, lo que originaría para el período 1950-55 un déficit de más de un millón de toneladas, la Empresa Nacional estudia ya con toda actividad la propuesta para la realización de una segunda etapa de su factoría de Avilés, a fin de llegar a una producción de 2.500.000 toneladas de lingote de acero mediante la sucesiva instalación de dos nuevos altos hornos y de las ampliaciones necesarias en los talleres de acero y laminación, contándose para todo ello con el espacio suficiente para el montaje de las necesarias instalaciones.



PARQUE DE MINERALES

Los datos que para la formación de esta información nos han sido suministrados, no pueden ser más significativos y llenos de valor.

El puerto será dotado del correspondiente utillaje para el tráfico de 1.600.000 toneladas de acero. Su acceso al puerto actual de San Juan de Nueva se hace por medio de un canal de entrada que tiene seis metros de fondo en la bajamar viva. En plena mar muerta entran buques de seis metros de calado, y de siete en mar viva. Dos muelles posee el puerto: uno, paralelo a la ría, con una longitud de 422 metros, denominado "de los minerales", y otro casi perpendicular, de 257 metros, que recibe el nombre de "muelle de productos fabricados". En el primero hay un depósito con capacidad de 200.000 toneladas, permitiendo el atraque simultáneo de tres barcos de 7.000 toneladas. El segundo permite la entrada de dos barcos del mismo tonelaje.

El "muelle de los minerales" está utillado con cinco grúas de doce toneladas, capaces de mover cada una de ellas 250 toneladas a la hora.

Teniendo en cuenta la ingente producción que ha de salir, se ha estudiado un ritmo de almacenamiento de 2.000 toneladas a la hora y una trituración, clasificación y mezcla de 1.000 toneladas en el mismo tiempo.

En el horno alto, las materias primas para su funcionamiento siguen el siguiente ciclo de transporte: El cok que procede de la torre de cribado llega a él por medio de cintas. El mineral y los materiales sintetizados se transportan en vagones de cincuenta toneladas. Este horno alto que ahora se ha puesto en funcionamiento es del tipo "Mc Kee", con una producción de 1.300 a 1.500 toneladas diarias de arrabio.

Para el soplado de estos hornos se dispone de dos turbosoplantes gemelos accionados por

vapor a 400°-C. y 28 atmósferas, capaces de impulsar 150.000 metros cúbicos por hora a una presión de 2,46 atmósferas.

El arrabio sangrado fluye por unas boquillas a unas cucharas de 75 toneladas de capacidad. El carbón que se recibe del interior es transportado por trece vagones de cuarenta toneladas, para introducirlos en un volcador de seiscientos toneladas.

Una de las cosas verdaderamente extraordinarias es el la-

mado "tren desbastador", el cual ha sido proyectado para pasar hasta un millón de toneladas de acero en lingotes. Es duo-reversible, con accionamiento independiente por cada cilindro por medio de dos motores de 3.500 C. V. cada uno.

Poseen además el denominado "tren estructural", que consta de tres cajas con una capacidad de 300.000 toneladas anuales de producto terminado.

Continuar exponiendo maquinaria y utillaje para aproximár-

nos, al menos, un poco a lo que es la realidad de la ENSIDESA, sería algo que precisaría de columnas y más columnas; por eso nos hemos limitado de manera bastante somera a describir lo que es y representa para el futuro la maravillosa Empresa que hace unas horas ha inaugurado su primer horno alto, orgullo del complejo siderúrgico español. Hito áureo de la industrialización española.

J. ANTONIO PALOMARES

## Franco preside los solemnes actos de inauguración oficial de la Siderúrgica Nacional de Avilés

(Viene de primera página)

El horno fue bendecido por el Arzobispo de Oviedo, monseñor Laururica.

En la pared del horno había sido dispuesta una bandera nacional, que una vez retirada por la esposa de S. E., dejó ver la siguiente inscripción: "Horno alto número 1. Carmen, 24 de septiembre de 1957."

### Ha completado su formación el Gobierno tailandés

Bangkok, 24.—El nuevo jefe del Gobierno tailandés, Pote Sarasin, ha completado la formación de su Gabinete, en el que sólo uno de sus miembros del anterior permanece. Este es el ministro de Asuntos Exteriores, príncipe Uan Uathayakon.—Efe.

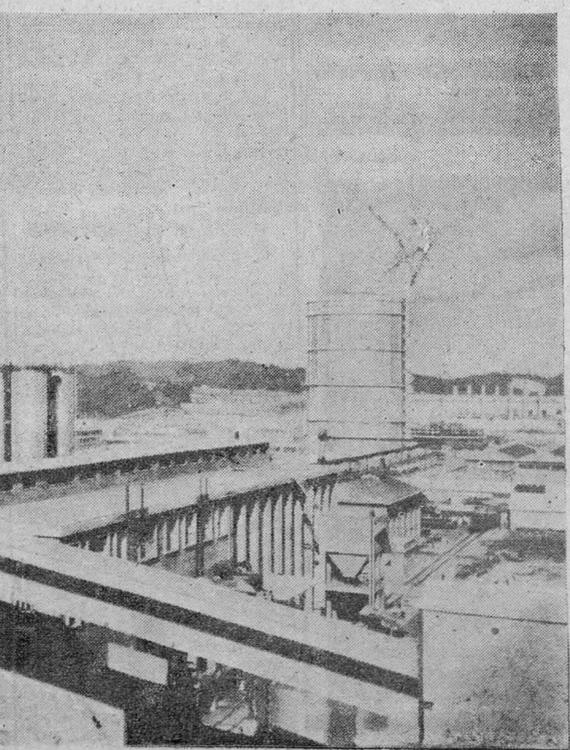
El turbo-soplante de este horno está accionado por vapor a 400 grados centígrados y 28 atmósferas, capaces de impulsar 150.000 metros cúbicos por hora. Los gases captados en la zona superior del horno se conducen a la estación depuradora, donde primero se deposita el polvo más grueso; a continuación pasan por un colector centrífugo y después a un lavador, donde el gas es lavado con agua en contra corriente, y finalmente el polvo más fino residual se separa en precipitadores electrostáticos. El arrabio fluye por cuatro boquillas a las cucharas de 75 toneladas de capacidad, enviándose a la instalación de colar lingotes actualmente. En un futuro próximo será enviado el mezclador del taller de aceros.

La producción de este horno alto es equivalente a la de la totalidad de este tipo que funcionan en toda España. Cuando entre en funcionamiento la segunda instalación, esta producción será doble. La culminación de la totalidad del plan abre perspectivas económicas insospechadas.

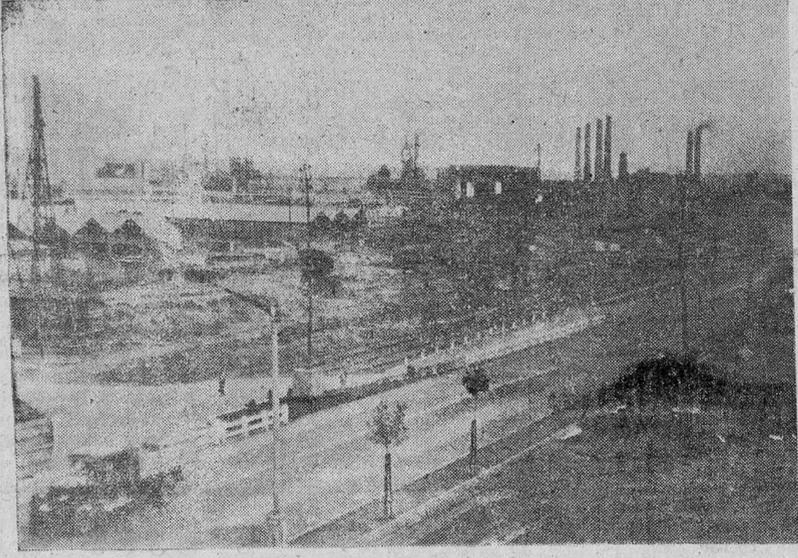
Terminado el acto inaugural del horno alto, y quedando en funcionamiento la parte principal de las instalaciones de la Empresa Siderúrgica, el Generalísimo y su séquito prosiguieron la visita por los lavaderos de gases. En el interior de uno de los hornos de acero fue servido un refresco, y, finalmente, en la nave de hornos, el Caudillo y sus acompañantes fueron obsequiados con un almuerzo.—Cifra.

### Homenaje en Barcelona al más antiguo de los tenientes generales

Madrid.—Con motivo de la celebración en Barcelona del 90 aniversario del teniente general Despujol, el más anciano de nuestros generales, el Ministro del Ejército le ha dirigido el siguiente telegrama: "Madrid, 23 de septiembre de 1957.—Al teniente general Despujol Sabater, Ayudante Jefe de Estado Mayor, 430, Barcelona.—Al cumplido el 90 aniversario de su nacimiento, reciba en nombre del Ejército español, que se honra de tenerle como decano de los generales, y en el mío propio, la más cordial y sincera felicitación.—Teniente general Despujol.—Cifra.



BATERIA DE COK



PANORAMICA PARCIAL DE LA FACTORIA

ra aquel histórico 1 de abril de 1939.

Cuando el último de los componentes del ejército rojo fuera cautivo y desarmado, los yungues y las ruedas comenzaron a trazar al compás hitos gloriosos que dejaban a su paso los limpios escalones de una España en paz.

Surrieron instalaciones y centros fabriles, lanzando por los cuatro puntos cardinales hispánicos todo el calor de un indomable tesón. Plenos de realidades han ido pasando los años con la exhibición de hechos y más hechos. Así cuatro lustros, para llegar a esta fecha del 24 de septiembre, en que, como si España quisiera mostrar al mundo toda la invocación de lo divino, se celebra la festividad de Nuestra Señora de la Merced. De esta manera, por encima de todas las obras y realizaciones, surge ese milagro que el Instituto Nacional de Industria ha creado en Avilés con el nombre de E. N. S. I. D. E. S. A.

#### Juicio crítico de una obra maestra

El fin que se propusieron los cerebros directores de esa gigantesca obra que acaba de ser realidad era ambicioso en extremo. Tanto, que hoy, al comparar cifras, casi parece increíble que un país como España, que siempre se hallara abandonado de la industria, pueda verdaderamente haberlo logrado.

Porque este horno alto que con el número uno acaba de iniciar su funcionamiento, es algo más que una pieza industrial: es el primer eslabón de un maravilloso y, ¿por qué no?, fantástico engranaje que dentro de tres años, en 1960, habrá culminado la formación de una primera etapa, en la que exhibirá

alto lance al mercado la primera colada de hierro, guián simbólico que en la primavera de 1960 —fecha trazada como final de la primera etapa con dos hornos altos, cinco hornos de acero y tres convertidores— producirá obras como las siguientes:

"1.140.000 toneladas anuales de arrabio, 1.390.000 toneladas de lingotes totales de acerol 4.000.000 de toneladas de lingotes de acero para laminar, 390.000 toneladas de lingotes de acero para venta, 750.000 toneladas de totales laminados, 300.000 toneladas de carriles, perfiles, etc., 450.000 toneladas de productos planos".

Sin embargo, en esta primera etapa a un trienio vista, no se reducirá solamente a la producción férreo-acerada, sino que de forma consustancial su carácter industrial acogerá los subproductos batería de cok y la industria química futura, todo ello al tenor de las siguientes cantidades:

"Doce mil toneladas anuales de sulfato amónico, 12.000 toneladas de benzol, toluol y xilol y 40.000 toneladas de aceites de alquitrán, brea, etc."

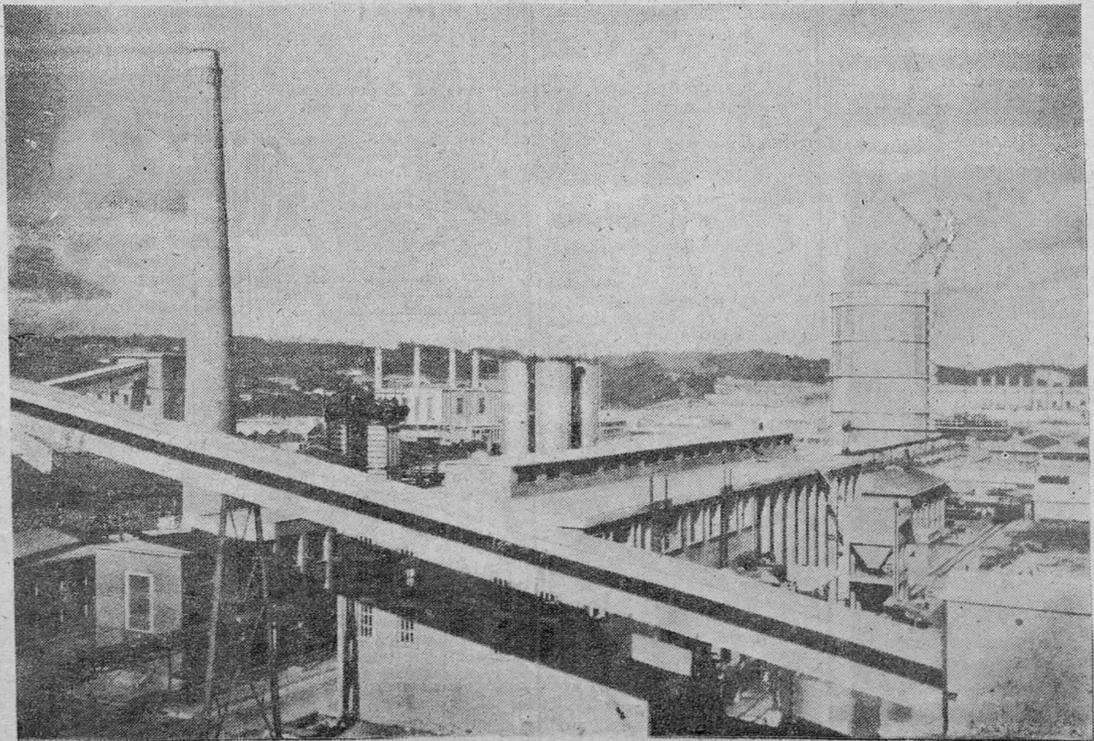
"Doscientas mil toneladas anuales de sulfato amónico, procedente del tratamiento de gas en batería y tostación de piritas y una enorme producción de los derivados de etileno para la fabricación de plásticos, cuyas cifras no han sido fijadas".

#### Plus Ultra

Casi a la vista de estas cifras podría tranquilamente asegurarse que no existía "más allá" productivo; sin embargo, el Estado español, celoso de conseguir para la Patria el lugar que en este aspecto le corresponde, como una invocación al Plus Ultra legendario, no terminada la primera etapa, ya ha previsto el estudio de la segunda.

#### Lo que son estas instalaciones

La perfección y modernidad acopladas a las exigencias de la industria actual, se perfilan con gallardía a partir del puerto lunar donde propiamente puede decirse tienen sus comienzos las instalaciones de la ENSIDESA.



BATERIA DE COK

# ITALIA, LA BELLA

## FLORENCIA, LA CITTA DEL'ARTE

Florenca, la ciudad del Arte. Y de la Belleza. Y de la Música. Florenca es una ciudad museo, en la que nada hay desaprovechable y si lo hay nos recuerda esos cuadros de relleno, esas imágenes de pegote que también en los museos se exhiben para completar una pared o para llenar un hueco.

La verdad es que no se espera tanto de Florenca. Sobre todo en este itinerario nuestro, en el que hemos dejado atrás Roma. El espíritu se siente suficiente, como si, visto aquello, nada nos acombrara.

Desde Asís hemos viajado con una chica joven, muy mona ella, muy moderna ella, que nos hace la apología de la ciudad, pero aguantamos firmes, creyendo que, nada na de deslumbrarnos.

—Es una ciudad aristocrática, sencilla, tranquila, muy tranquila. Y, tiene tanto que ver...!

Hemos llegado de noche. Como en todas partes, hemos cenado —Francia Napoleón, para ayuda de turistas— y dormimos en la calle —¡oh, la suprema sugerencia florentina!— en la calle de Lorenzo el Magnífico. Son las nueve de la noche, pero, efectivamente, Florenca, la ciudad tranquila, duerme ya...

¡Qué hermosa es Florenca! La serenidad de la noche se ha transformado en actividad, en alegría, en vida... porque Florenca es alegre; quizá su enorme comercio la ayude a serlo. Las calles están repletas y todo el mundo va de prisa, en busca del monumento sonado o del negocio apetecido.

Y como en Pisa, aquí en el centro de la ciudad, en la Piazza del Duomo, se agrupan los tres grandes monumentos florentinos, uno al lado del otro, como dándose calor, como buscando el pismo supremo del viajero.

El estilo gótico florentino se hace sinfonia en negro y blanco, un blanco que las continuas limpiezas hacen deslumbrante, en Santa María del Fiore. Y guardándola, haciendo constante centinela a la madre catedral, el Campanile y el Baptisterio. Esto es suficiente para llenar la historia de una ciudad: Brunelleschi, Giotto y Chiberti. El vigía florentino y la maravillosa nuestra aurea ante la cual los turistas se emboban extasiados.

Allí, a mado derecha, el primer Museo —¿cuántos hay en Florenca, Señor?—, el del Duomo. Si de cada Museo recordamos un par de cosas más interesantes que las demás, de éste el corazón recuerda los inefables niños cantores de Donatello, expresivos, candorosos, bellísimos.

A poca distancia, bajando por la calle de Calzoli, atravesando el Corso, llegamos en seguida a la Piazza della Signoria. Aquí se remansa la Historia; aquí Florenca es más Florenca. Es la ciudad que estudiábamos en nuestras primeras lecciones del Renacimiento, cuando nos asombrábamos de que tantos nombres surgieran del mismo sitio, como florecidos en las aguas del maravilloso Arno.

La plaza está como cercada por el arte, como si éste no la dejara escapar y a la vez amparada por el característico torcón de Arnolfo que marca la hora de toda la ciudad. Allí dentro, después de un

patio que bien podría ser español con una fuente de la que mana el agua a través de la boca de un delfín sostenido por un angelote renacentista, las salas se suceden una tras otra. Fuera, haciendo centinela, dos magníficas reproducciones de David y de Neptuno. A la derecha, la logia cubierta, con el Perseo y el Rapio y a la izquierda la Galería Uffizi. ¿Qué se puede decir de ella? En dos horas y media, a paso de marcha, sin detenernos —porque el tiempo lo impide—, sin pausas, apenas sin comentarios, fueron desfilando ante nuestros ojos miradas más de cincuenta salas plagadas de Tizianos, de Tintoretos, de Rubens, de Corregios, de Angelicos. Y la emoción de un Morales con la ficha que reza "Badajoz"... Desde la terraza de los Uffizis abrazamos casi la torreta del Palacio Vecchio y dominamos hasta el límite de la Piazza Michelangiolo, desde la que, al anochecer, Florenca se remansa entre pálidas luces.

Hasta la trattoria donde hemos comido tiene un nombre sugerente: Casa del Dante. Luego, en la calle de la sobremesa, hemos buscado el fresco de la tumba de los Médicis, alta, negra, marmórea, impresionante, en cuya sacristía nos esperaba lo mejor de la producción de Miguel Ángel: la Noche, el Día, el Crepúsculo y la Aurora, sirviendo de pedestal a las dos críes de los Médicis, deslumbrantes, del Renacimiento. Estos eran, así los vió... yo los miraba y, como en una película, desfilaban allí, ante mis ojos, apoyados en la escalada pared, todos aquellos hombres que hicieron de la vida un paraíso de goces y de la muerte un prodigio de arte... pero, saltamos la digresión. Vayamos a los tenderetes.

Florenca es una ciudad industrial y comercial por excelencia. Pero hay una nota realmente pintoresca dentro de este comercio florentino. Multitud de calles están tapizadas de tenderetes al aire libre donde se vende de todo, pero sobre todo las especialidades de la región: Cueros toscanos, repujados florentinos, platos damasquinados, pañuelos de "seta pura", todas las bellas creaciones de la artesanía florentina. Allí se amontonan los bolsos de paja trenzada con escudos italianos, allí las pieles con las armas de Florenca. Allí los bustos del Dante y los "ricordi" típicos. En estos tenderetes está permitido todo: el regateo, el cambio; el diálogo es siempre pintoresco, esmaltado de exclamaciones en las que el vendedor llora constantemente su "porca miseria".

En aquellos tenderetes —¡cuánta, horas nos robaron de Galerías y de Museos!— tuvimos un encuentro gracioso. Cuando regateábamos desafortunadamente oímos a una chica que decía: "A mí me parece que esto es una maúla...".

Si a la vuelta de la Piazza de la República, en plena Florenca, un grupo de chicas de Madrid, y a continuación un matrimonio; él con un vaso y unas flechas en la solapa. Y después, a pocos pasos, un señor que gritaba a su mujer: "¡Ten cuidado con el chaval, que no "cruce"!". Fue la noche

de España. La de la emoción del habla y de la palabra castiza dicha a la sombra del Dante.

Al día siguiente, de anocheada, a la vuelta de los Jardines Pitti, tan italianos, tan encantadores, con su sinfonia de parterres, de escalinatas y de fuentes, el Ponte Vecchio, tendido sobre el Arno, que discurrir mansamente; el asombro de las joyerías donde los artifices latinos, herederos de los Cellinis, siguen tallando, incansables, infinidad de piedras preciosas...

Florenca exige más Florenca exige otro viaje con un taonario de cheques en blanco para comprar todo, para llevarse uno todo, incluso la Puerta del Paraíso comprada a peso de oro...

Al día siguiente, al mediodía, hemos llegado a Padua. Y Padua, amigos, es una sorpresa, una auténtica sorpresa. Hemos ido a ella buscando únicamente la Basílica del Santo, tan querido en España por aquello de que "es un santo casamentero". Pero nos hemos encontrado con una estación magnífica —todas las italianas lo son— y una ciudad grande, moderna y limpia. Una ciudad de más de 175.000 habitantes, según nos informa un carabiniere, con

una Universidad floreciente, un jardín botánico estupendo y una basílica magnífica. Lo que San Francisco era en Asís, lo que Santa Teresa es en Avila, lo es aquí el dulce Antonio, el del pan de los pobres y el de las cosas perdidas.

"A la basílica del Santo", "Reliquias del Santo",... es el Santo por auto-nomía, como si en el cielo sólo existiera él. Y todo rodeado de una explosión de Donatellos, de Giotto, de Tizianos, de Tiepolos y de Mantegnas. Todo gira en la ciudad en torno a Antonio, a su cuerpo que vela por la ciudad, mientras a su vez es guardado por la figura imensa, bronceada, magnífica de Gattamelata, que, a caballo, como los famosos condottieros renacentistas, cuida de Padua y de su Santo.

Cierto es que a los quince días o más de estancia en Italia ya nada nos asombra; pero, ¿quién pudo pensar que Padua nos reservara tanto tesoro...?

A las seis de la tarde los altavoces vociferan en la estación de Padua: "Expreso de Roma, destino Venecia, entra por vía cuatro, anden quinto...".

Al final de este tren nos espera ya el romántico sueño veneciano... un sueño hacia el que vamos expectantes y ansiosos.

MARIA TERESA YNIGO

### LA HORA LITERARIA

## ROMEO ERA UN EBRIO

Por RAMON INFANTE



LOS DESPOSORIOS DE ROMEO Y JULIETA

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

### LA HORA LITERARIA

## ROMEO ERA UN EBRIO

Por RAMON INFANTE



LOS DESPOSORIOS DE ROMEO Y JULIETA

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

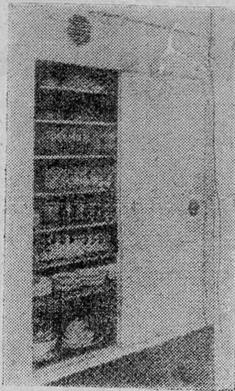
El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

El jurado está integrado por los mismos novelistas del año pasado, yendo por delante don Wenceslao Fernández Flórez, que los preside, y a la cola, el editor don José Manuel Lara, que los cuida. Hasta el momento, catorce obras seleccionadas; pero aún faltan más.

# El armario empotrado a ventaja al tradicional CAPACIDAD Y ECONOMIA

Un complemento esencial de la casa lo constituye el conjunto de muebles que nos sirven para guardar los más diversos objetos. Hoy estos muebles, de los que existía



El armario empotrado multiplica sus comodidades y ventajas.

una gran variedad en la casa de antaño, armarios, cómodas, aparadores, anaqueles, estanterías, etcétera, están siendo integrados en conjuntos de máxima utilidad colocados con el nombre de armarios empotrados. Con estos armarios empotrados restamos a las habitaciones una porción mínima de espacio, de la que obtenemos un rendimiento del 100 por 100. La superioridad de los armarios empotrados sobre los exentos tradicionales es evidente: si dos armarios ocupan en planta igual superficie, pero uno de ellos comienza a 30 centímetros sobre el suelo y alcanza sólo hasta los dos metros de altura, mientras el otro va de suelo a techo de la habitación, no hay duda de que este último tendrá una capacidad mucho mayor—casi doble—que la del primero. Por otra parte, el espacio que se resta a la habitación con un u otro armario puede considerarse el mismo, ya que la zona que queda libre a partir de los dos metros que alcanza el exento es un espacio muerto, sin ninguna utilidad ni aprovechamiento. Los armarios no empotrados plantean además el problema diario de la limpieza del polvo que se acumula encima y debajo de ellos, limpieza incómoda por la situación excesivamente baja o excesivamente alta de cada zona. Este problema no existe con los armarios empotrados, que van de suelo a techo, cubriendo todo un frente de pared. Las razones mencionadas son suficientes para demostrar la superioridad del armario empotrado sobre el tradicional y justifican el auge que adquieren día por día en la vivienda actual, pero aún existe la ventaja de su economía, junto con una resolución plástica que armoniza perfectamente con el estilo de los interiores de hoy.

Las características del armario empotrado son tan variadas como lo exige la diversidad de objetos que han de alojar. Haciendo una clasificación muy general, podemos dividirlos en tres grupos: armarios de cuarto de estar, de dormitorio y de cocina. Aún puede existir un cuarto grupo, situado en el pasillo, cuando la anchura de éste lo permite. El armario del pasillo será el de más variada utilización y servirá en gran parte para descongestionar los de dormitorios y cuarto de estar, principalmente.

Como es natural, en cada uno de estos tres tipos de armario se guardarán los objetos relacionados con las actividades a desarrollar

en cada habitación. Resulta muy cómodo no salir del cuarto para coger cualquier cosa que hayamos de utilizar en él. El armario del cuarto de estar debe ser apto para almacenar los mil objetos que en el amueblamiento. Constará, pues, de discoteca, biblioteca, hueco para colocar la radio, "pick-up" y altavoz, cajones para juegos, labores y útiles diversos, bar, escritorio, cuyos departamentos pueden cerrarse por el mismo tablero abatible que servirá de mesa para escribir, estantes para vajilla y cristalería, cajones de cubiertos y ropa de mesa, todo lo cual puede también estar cerrado por un tablero abatible que constituirá la mesa del comedor, lugar para guardar el proyector, películas, fotografías, bombillas, revistas, etc. Regla general para todos los armarios: utilizar las partes altas para guardar los objetos de uso menos frecuente y colocar más a mano los que empleemos a menudo.

Los armarios de los dormitorios tendrán mayor profundidad que los otros, ya que así lo exigen las dimensiones de los trajes que en ellos han de quedar convenientemente dispuestos. El armario sencillo tendrá en este caso 0,60 m. como fondo mínimo, mientras que la misma dimensión del doble será de 1,05 centímetros. El del cuarto de estar y pasillo puede tener una profundidad de 40 centímetros aproximadamente, y los de cocina y "office", de 30. En éstos es preferible no sólo que tengan poco fondo, sino que los estantes no se encuentren a mucha distancia unos de otros. Cuando los estantes están muy separados entre sí, los objetos forman pilas o columnas de gran altura. En este caso, para sacar algo que se encuentre en la parte inferior de las columnas tenemos que andar quitando lo que está por encima, con la consiguiente pérdida de tiempo. Lo mismo pasa cuando la profundidad es grande. Nos vemos obligados a colocar los objetos formando varias hileras, y para sacar los que se encuentran al fondo debemos abrirnos camino primero entre las líneas que hay delante.

Del exterior de los armarios poco puede decirse. Los de cocina u "office" y pasillo, sobre todo aquellos estarán revestidos de pinturas lavables y de fácil conservación. Por el contrario, los del cuarto de estar y dormitorios pueden ofrecer exteriormente la calidad de la madera. Como es tradicional en los armarios de los dormitorios, uno de los paneles puede estar constituido por un gran espejo, mientras que en el del "living" se combinarán los espacios cerrados con otros abiertos en los que exponer algún objeto artístico. En éstos, paneles pequeños pueden ir cubier-

tos con una reproducción en color o una ampliación fotográfica. La posibilidad de soluciones plásticas es indefinida y siempre puede lograrse un conjunto atractivo combinando adecuadamente estos elementos.

La iluminación interior es un complemento muy útil del armario. Debemos instalarla de modo que, mediante un sencillo mecanismo, la luz se encienda al abrirse las puertas y se apague cuando el armario quede cerrado. Este sistema será no solamente más cómodo, sino que evitará el que por descuido la luz pueda quedar encendida dentro del armario.

### "EL TORO DE LA VEGA"

Lea este interesante reportaje en la revista

## "FOTOS"

Una singular costumbre de los habitantes de Tortosillas que rememora la época del Cid Campeador.

"Victoria de Adenauer; triunfo de Europa."

"Obreros arqueólogos en las terrazas del río Manzanares."

"En la línea de la moda actual asoma la inspiración de 1925."

"Conozcan el "Pedidor" y la historia de su adversidad, capaz de segar la fortuna al mismo Julio César."

"Guapas" y taxis. El bajo precio de la gasolina arruina a las primicias en Las Palmas de Gran Canaria."

"El tesoro de Napoleón inculca a los Gobiernos de París y El Cairo". Se realizan sondeos en la bahía de Abukir para recuperarlo.

"Viñedos junto al Lago Lemán."

Todo esto y otros reportajes de varia y amena lectura, además de sus habituales secciones, en

## "FOTOS"

LA REVISTA MAS POPULAR DE ESPAÑA

### NEUE E INTERESANTE

remesa de labores en la Sección Femenina. Primorosas mantillas de bordado granadino, mantelerías, pañuelos de encaje y mallorquines, trabajos en piel, abanicos...

## Cuatro clases de mujeres en Inglaterra

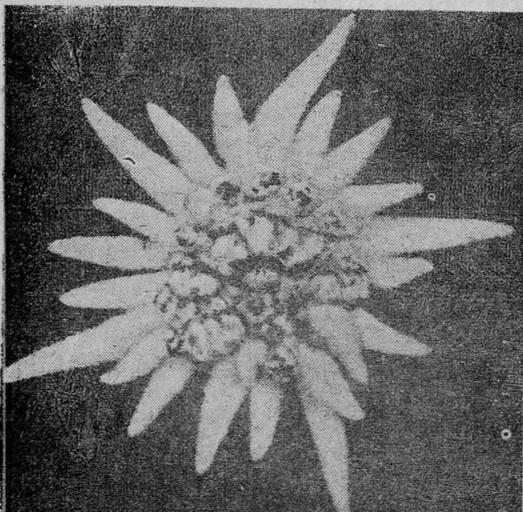


La Oficina de Londres ha publicado últimamente las estadísticas de la población británica. Según ellas, hay cuatro clases de mujeres: la alta, la sencilla, la semipequeña y la pequeña. Las estaturas fluctúan así: 1,73 metros, 1,63 metros, 1,61 metros y 1,55 metros. Según esa escala, cuatro representantes femeninas de la vieja Albión.

### SALVADA POR EL SUERO DE LA VERDAD

El suero de la verdad ha probado la inocencia de la americana, Violeta Hill, enviada a la prisión de Seattle (U. S. A.) por el asesinato de su marido. Bajo el efecto del suero, la señora Hill describió como su marido había disparado dos veces contra ella su revólver y cómo el resultado muerto por accidente, en el momento en que ella trataba de arrebatárselo el arma. Bajo el shock del drama, Violeta Hill había perdido la memoria, sufriendo un violento complejo de culpabilidad. En el curso de su proceso había declarado que había matado a su marido y afirmado que ella se había herido después al intentar suicidarse.

## Una «estrella» de veintidós puntas



Para los buscadores de tréboles de cuatro hojas tenemos una novedad: El italiano Angelo Necone, aficionado al minimalismo, a pesar de dedicarse a la geometría, ha encontrado en una de sus escalas este maravilloso Sedelavizis de veintidós puntas.

## HISTORIAS DE COLOR

### NO TENIA SALVOCONDUCTO

En el aeródromo de Orly, en París, con motivo de la visita de Eisenhower cuando éste era general en jefe de la NATO, se adoptaron múltiples precauciones. La Policía, que vigilaba estrechamente, vio que un individuo paseaba por el aeropuerto mirando con recelo, y uno de los agentes se le acercó a pedirle la documentación. Desconcertado, el desconocido no supo qué hacer, y el agente le preguntó entonces:

—¿Qué hace usted aquí?

—Espero al general Eisenhower.

—Nosotros también —respondió con ironía el agente y sin más contemplaciones se llevó detenido al supuesto sospechoso.

El desconocido protesta, alegando que representa a M. Moch, ministro de Defensa; pero cuando, conducido a presencia del comisario, quien reconoce al detenido como a un alto cargo del Ministerio, se excusa y le dice:

—Pero ¿cómo yo lleva usted el salvoconducto?

—¿Cómo quiere que le lleve si soy yo quien lo firma?

# EL PROBLEMA DE LA CIRCULACION Y LOS RIESGOS DEL TRAFICO

- II -

## Los conductores: Defectos morales

La mujer era rubia y bonita. El hombre que llevaba el volante quería presumir. Mientras corrían por la ciudad, pasó a otros vehículos cuando apenas tenía espacio; maniobró con los mismos modales que pueden verse en cualquier película de "gangsters"; serpenteó entre los coches creyéndose ante el susto de la muchacha. Y ya en la carretera, forzó a unos cuantos vehículos al borde de la carretera, siempre con la satisfacción del miedo creciente de su compañera. Al intentar pasar a otro

ductor que se distraen mirando a otro sitio; que dan marcha atrás sin tomar precauciones; que adelantan a otro coche sin esperar el momento adecuado; que toman las curvas a gran velocidad; que marchan sobre raíles de tranvía o se arriman demasiado a los bordillos de las aceras cuando el piso está mojado. Un conductor sabe perfectamente, y debe hacerlo, que no puede defender su vehículo en la carretera con las luces apagadas, y que no debe conducir después de haber bebido alcohol.

ción Nacional —especialmente para los niños— prepara una cartilla completa de circulación con todas las recomendaciones. Pero los conductores no deben olvidar que, en lo que a ellos respecta, si un 50 por 100 de los accidentes suceden por violar el Código de Circulación, el otro 50 por 100 es prácticamente imprudencia; un 30 por 100 por olvidar normas elementales o no saber reaccionar perfectamente; un 10 por 100 debido a defectos físicos, y el 10 por 100 restante debido a llevar el vehículo en mal estado.

El conductor debe saber que sólo en un 10 por 100 el vehículo es responsable del accidente. Todo lo demás depende de él.

### TRIBUNALES

#### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

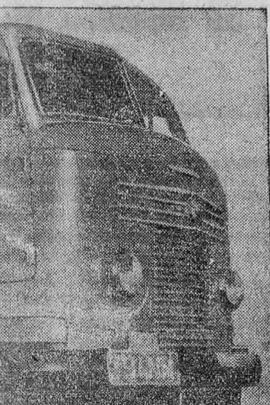
Causa número 8 de 1957, procedente del Juzgado de Bernillo de Sayago. Delito, robo. Defensor, señor Abad. Testigos, dos.

Causa número 177 de 1956, procedente del Juzgado de Zamora. Delito, robo. Querrelante, señor Abogado del Estado; defensor, señor Fernández Hernández. Testigos, dos.

Causa número 28 de 1957 procedente del Juzgado de Zamora. Delito, lesiones. Defensor, señor Velasco. Testigos, tres.

Causa número 3 de 1956, procedente del Juzgado de Puebla de Sanabria. Delito, lesiones. Querrelante, señor Rodríguez; defensor, señor Ramos. Testigos, nueve.

Causa número 60 de 1957, procedente del Juzgado de Puebla de Sanabria. Delito, infracción de la Ley de 9 de mayo de 1950. Defensor, señor Hernández. Testigos, dos.



Un buen conductor sabe también que hay que disminuir la velocidad entre dos luces, al oscurecer y al amanecer, cuando la luz es confusa. Un hombre de verdad debe ir pendiente de sus semejantes: no puede cruzar un pueblo sin disminuir al mínimo la velocidad, no puede conducir perfectamente en plena digestión, y no puede dejar de hacer en cada momento las señales acústicas u ópticas que estén indicadas.

Las estadísticas han demostrado el punto de participación de conductores y peatones en los accidentes. Por eso, para los peatones, el Ministerio de Edu-

## Insuficiencia y popularidad

Por PUNCH

A nadie se le escapa el ansia insaciable al trono de la fama que alarmantemente prende en nuestra época, no sabemos si por aquello del fácil acceso al pedestal dorado, ya que en bilarrante concatenación de sensacionalismos nos cuentan velocípedamente las rotativas los reemplazos estelares de tanta camufla de barro. Esta volubilidad nos hace sospechar, naturalmente, un epicentro falto de bondad esencial y unos resortes sin valores perdurables. Ahora bien, la carencia insustituible en sí da pauta a un conato titánico en pos de una posible permuta, inquiriendo en desenfadada búsqueda, sin tacha ni escrúpulo.

Retos de esa sed implacable de sobresalir por la nueva fuerza imperiosa de caprichos individuales arrojan vigorosamente en suelos tutelados por regimenes que alardean con el prurito de liberalizar y, obviamente, las consecuencias se identifican con las derivadas de toda teoría liberal. Entra nosotros, esta fuerza yace un tanto adormecida a las márgenes de la censura y, cómo no iban a surgir insuficiencias, que pretentan de esas trabas ante un fracaso que discurre por los cauces de lo natural e inevitable.

Las añoranzas de estos audaces libertinos se cifran con lamento en probables galardones de originalidad tan exclusiva como los que nos llegan de los excepcionales países del modernismo y la democracia (adulterados vocablos de vocingleros disuasores) —"el ascó más sensacional"; "la inmoralidad más sorprendente"; "el libretto más cruel"; "el mayor escándalo del año"; o en competir con esas estúpidas figuras señeras de allende el Pirineo, que en juego diabólico muchas veces, y hasta veladas tras un misticismo réprobo y mezquino, operan a hurtadillas profanando conceptos tan sagrados como el amor y la idea, con el incalificable proceder del escándalo.

Se juzgaría una visión parcialista del ambiente si diésemos a la fiebre por la púrpura de la gloria el origen exhaustivo de tan prodigioso ciénago de desmayos; entendemos que en el fondo hostil de estos manipuladores hay Tracanos íntimos, resentimientos que se consuman

en la complacencia del mal, resortes que fallan.

La adulteración se extiende, desde luego, por las campañas infinitas de la expresión del pensamiento y sentir humanos; mas el tinglado literario de la cultural nación gala expone una generación autética de adictos sucesionarios a este indiscutible negocio y modelo de prociadades, que puede confirmar nuestras creencias y temores. No se piense que esta indicación es el eco de un ambiente social, para mí desconocido, o particularmente intelectual, pues aquí nada más lejos de nuestro ánimo; únicamente evocamos una muestra tristemente significativa y real. La seducción aclaratoria, por lo averso de sus nombres, es irremediable; gráficamente se escalonan del omniprofesor Gide al natuseador Sartre, pasando por el desdichado y agraz folletín de Beatrix Bock, para llegar a nosotros con la cinica ingenuidad de la archiboda Sagan y el miserable panfletismo del empujeador de todos y estúpidamente autotitulado "autor del escándalo", Roger Peyreitte.

Sentimos mucho la popularidad que les brindamos a la letra de molde, pero es harto elocuente un "algo" substancial, concreto, expresivo, para salir al paso de tanto pánfilo, que requiere ese lodo para sumergir su ruindad o justificar un proceder y ese veneno de excentricidad para alimentar un inextinguible truculismo, estimulando con el auge de la masiva materialidad.

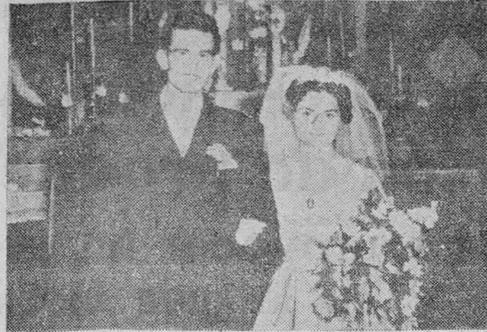
Y ahora les remitimos al complejo mundillo del séptimo arte, para justificar el título y satisfacer exigentes.

¿Conformes?

**CINEMA VALDERREY**  
Desde las 5.30 - CONTINUA  
Ultimo dia de la superproducción americana en TECHNICOLOR  
**ULTIMA ORDEN**  
en PROGRAMA DOBLE con  
**Para siempre**  
Jorge Mistral, Rosario Granado.  
(Para mayores de 16 años)

### CARNET DE SOCIEDAD

Enlace Velasco Fernández - Fernández Alcántara



En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Lourdes santificaron sus amores, uniéndose con el indisoluble lazo del matrimonio, el pasado lunes, a las diez y media de la mañana, don Gregorio Velasco Fernández y la bella y gentil señorita Ignacia Fernández Alcántara.

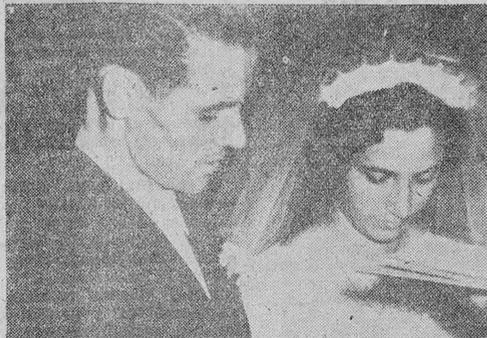
Portaba las arras la encantadora niña Manolita Velasco, sobrina y ahijada del contrayente, que precedía a la comitiva nupcial en su entrada en el templo.

La ceremonia, que resultó muy brillante, fué bendecida por el reverendo señor cura párroco de Lourdes, que ofició después en la misa de esponsales.

Terminado el acto los novios obsequiaron espléndidamente a sus invitados. A continuación el nuevo matrimonio, al que nos complacemos en expresar nuestra más cordial enhorabuena, extensiva a sus familiares, salió en viaje de luna de miel por diversos puntos importantes de la Península.

(Foto Trabanca.)

### Enlace Iglesias Fernández-Bernabé Bártulo



A las doce y media de la mañana del pasado lunes tuvo lugar, en la iglesia parroquial de San Ildefonso, la ceremonia de enlace matrimonial de don Antonio Iglesias Fernández, competente empleado del Banco Herrero, con la encantadora señorita Pili Bernabé Bártulo.

Apadrinaron los contrayentes don Joaquín Iglesias, padre del novio, y la distinguida señora doña Isidora Velasco, madrina de pila de la desposada.

La novia vestía un precioso modelo blanco y velo de tul ilusión, llevando al brazo un bello ramo de flores naturales.

Bendijo la sagrada unión y ofició en la misa de esponsales el reverendo don Horacio Martín, párroco de Villardiegua.

Al finalizar el acto religioso los

nuevos esposos se dirigieron a la sacristía, donde se verificó la firma del acta judicial, actuando como testigos don Alonso Vega, don José Vega, don Emilio Ramos, don Florencio Rodríguez, don Manuel Heras y don Tomás Picón.

Los novios obsequiaron a sus invitados con un espléndido barquete, que se celebró en el Restaurante Valderrey.

Nos complacemos en expresar a los ya señores Iglesias-Bernabé, que salieron en viaje de luna de miel, nuestra más cordial felicitación, que hacemos extensiva a sus familiares y de modo particular a los padres de él, don Joaquín Iglesias y doña Manuela Fernández, y de ella, don Dacio Bernabé y doña Socorro Bártulo.

(Foto Juanes.)

## CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento han sido asistidas las siguientes personas:

Natalio de Mena Villa, de diez años, domiciliado en Grupo «Ramiro Ledesma», 17, de quemaduras en la palma y todos los dedos de la mano izquierda, producidas al caerse en una hoguera. Leve.

Francisco Hernández del Amo, de nueve años, que vive en Roales, de erosiones en distintas regiones de la cabeza, herida contusa en la región occipital y erosiones en el pabellón auricular izquierdo y en la rodilla del mismo lado, producidas al tirarse de un camión en marcha. Leve, salvo complicaciones.

Laureano Nieto José, de ocho años, de Roales, de erosiones contusas en ambas rodillas, causadas al tirarse de un camión en marcha. Leve.

**Teatro PRINCIPAL**  
MAÑANA, JUEVES 25  
Presentación de la Gran Compañía de Comedias Cómicas

**Guadalupe Muñoz Sampedro**  
- CON -  
**Pepe Orjas**  
Tarde a las 8. Noche a las 11

**ESTRENO**  
de la graciosísima comedia  
**¡¡TENEMOS PETROLEO!!**  
(Para mayores de 16 años)

Norberto Fernández Escudero, de 28 años, domiciliado en Grupo «Fernández Cuesta», 9, que presenta ligera distensión en la articulación temporal y maxilar izquierda. Leve.

Tránsito Miguel Manso, de treinta y cuatro años, que vive en Villagodio, 6, de quemaduras de segundo grado en el dorso del pie derecho, causadas con comida. Leve, salvo complicaciones.

Antonia González Losada, de cuarenta y cuatro años, que vive en Manuel Redol, 37, de herida contusa en la región parietal izquierda, producida al tirarle un muchacho un trozo de carbonilla. Leve, salvo complicaciones.

Julia Crespo Aragón, de diecisiete años, que tiene su domicilio en Sol 57, de herida contusa en el dedo índice de la mano izquierda, causada al frizarse con una puerta. Leve.

Tránsito Fernández Garrido, de cincuenta y ocho años, domiciliada en la Villarina, de erosiones en las regiones frontal y malar del lado izquierdo y otras en la pierna del mismo lado, producidas al caerle encima la rueda de un camión. Leve, salvo complicaciones.

**TEATRO RAMOS CARRION**  
HOY, 5.30, 8 y 11 noche  
**GRANDIOSO EXITO del mas famoso "romance" del siglo en una película deliciosa**  
**La Princesa y el Capitán**  
EN EASTMANCOLOR (MAYORES)  
Con INGRID ANDREE y GERHARD RIEDMANN

**TEATRO PRINCIPAL**  
BUTACA CINCO PESETAS  
HOY, desde las 5.30, continua  
**¡¡ULTIMO DIA!! Necesito dinero**  
Pedro Infante - Sarañu Montiel  
En programa doble con  
**Madame de...**  
(MAYORES)  
Vittorio de Sica, Danielle Darrieux y Charles Boyer

## Los mandos sindicales en las obras de Moncabril

### Hablaron a los obreros que trabajan en la cuenca de Bibey

Los mandos sindicales, que durante estos días vienen reuniéndose con los productores de las empresas que cuentan con un censo superior de 50 trabajadores, para explicarles el significado y alcance de las elecciones de enlaces sindicales que se celebrarán el día 25, se trasladaron ayer al límite de la provincia con la de Orense para establecer contacto con cerca de dos millares de obreros que trabajan en las obras que lleva a cabo la empresa hidroeléctrica Moncabril, en la cuenca del río Bibey.

Preside estos grupos de propaganda el Delegado Provincial Sindical, que llegó al Campamento de San Sebastián alrededor de las cuatro de la tarde. Allí se hallaban los

ingenieros y personal técnico y administrativo de la empresa, los cuales acompañaron a las jerarquías sindicales hasta los diferentes tajos, en los que se celebraron los actos propagandísticos, consistentes en sencillos diálogos con los productores para informarles sobre la importancia de estas elecciones y hacerles comprender la necesidad de poner el mayor interés en la elección del compañero más capacitado para que les represente en la Organización Sindical.

El recorrido por los diferentes tajos de la empresa se prolongó durante más de cuatro horas, evidenciándose en todos los puntos, el gran interés con que los productores aguardan estas elecciones.

## Parte de actividades del Magisterio

### Circular de la Delegación Provincial del Frente de Juventudes

El perfeccionamiento y difusión alcanzados en el desarrollo de las actividades del Frente de Juventudes en las escuelas aconseja la puesta en práctica de un sistema más satisfactorio y expresivo en los partes de actividades del Magisterio.

Por todo ello, y en cumplimiento de la circular de la Delegación Nacional del Frente de Juventudes número 411, de fecha 20 de marzo de 1957, a partir del curso escolar 1957-58, se dispone lo siguiente:

- 1.º Se suprimen los partes mensuales de actividades.
- 2.º Se establece con carácter obligatorio, en las escuelas, el "cuaderno de rotación, que cumplirá al propio tiempo la función de parte de actividades.
- 3.º En este "cuaderno de rotación" se recogerán únicamente, las lecciones y actividades que, según lo dispuesto por el Frente de Juventudes, constituyen la Formación del Espíritu Nacional y la Educación Física, con arreglo a las normas siguientes:

- a) Las actividades, como actos de izar y arriar banderas, homenaje a los Caídos, etc., pueden constatarse mediante redacciones o reportajes, dos veces en el curso escolar.
- b) Los actos conmemorativos debe dejarse siempre resena en la fecha oportuna.
- c) Las consignas y lecciones se recogerán en el cuaderno, cuando menos, con el resumen y el dibujo empleado.
- d) Las tablas y ejercicios de Educación Física, juegos y deportes, irán también reflejadas mediante una referencia-resumen.
- e) También se recogerán las canciones aprendidas, copiando su letra.

4.º Cada enseñanza o actividad registrada en el "cuaderno de rotación" llevará al final el nombre, apellidos, edad y la firma del escolar que ha ejecutado el trabajo.

5.º Las actividades y enseñanzas serán recogidas en el "cuaderno de rotación" de modo cronológico, es decir, según se sucedan en el tiempo.

6.º En las secciones correspondientes al primer grado del período elemental de las escuelas graduadas y grupos escolares, la natural deficiencia de los escolares deberá ser suplida con recortes pegados, e incluso con la intervención prudente y mínima de la mano del profesor, que no debe olvidar que el "cuaderno de rotación" ha de ser confeccionado por los propios escolares.

7.º El maestro debe tener muy presente que la valoración sustancial del "cuaderno de rotación" se hará teniendo en cuenta su contenido y no el ornato o plasticidad formal de los mismos.

Los valores estéticos del "cuaderno de rotación" serán estimados en el concurso nacional, al cual pueden concurrir todos los maestros que lo deseen, independientemente del "cuaderno de rotación" concebido como parte de actividades.

8.º Durante el curso escolar, los maestros remitirán a esta Delegación Provincial del Frente de Juventudes el "cuaderno de rotación" dividido en dos partes:

La primera parte, al finalizar el mes de enero hasta el día 10 de febrero. La segunda parte, al finalizar el mes de junio hasta el día 10 de julio.

Por ello, es necesario utilizar dos cuadernos: uno hasta finalizar enero y otro (continuación del primero) desde primero de febrero hasta finalizar junio.

En ellos se hará constar el nombre y apellidos del maestro, la sección y escuela que sirven y localidad.

9.º El "cuaderno de rotación" quedará archivado en el expediente personal de cada

maestro que obra en la Sección Provincial de Enseñanza del Frente de Juventudes.

10.º El cumplimiento de lo anteriormente expuesto será comprobado por las inspecciones que realicen los señores inspectores de Primera Enseñanza y la Delegación Provincial del Frente de Juventudes, y a la vista de las mismas serán formuladas las propuestas de los premios "Luis María Sobrado", que el Frente de Juventudes concede.

Esperamos del cielo demostrado por el Magisterio de la capital y provincia en el cumplimiento de las órdenes emanadas del Frente de Juventudes, se superen en la práctica de las normas que establece la presente circular.

Por Dios, España y su Revolución Nacional-sindicalista.  
Zamora, septiembre de 1957.—  
La Inspectora Jefa de Primera Enseñanza, **María Bedate Bedate**.  
El Delegado Provincial del Frente de Juventudes, **Manuel Prieto Fernández**.

## GENAR DEMASIADO

acarrea una mala noche, pero algo se puede hacer para aligerar la digestión, y es tomar al acostarse Laxante Salud. Favorece el funcionamiento intestinal a diario y no produce molestias ni irritaciones. El Laxante Salud da excelentes resultados contra el estreñimiento habitual. Caja pequeña, una peseta.—C. S. 15.176.

## Toma de posesión del Maestro de Capilla de la Santa Iglesia Catedral

Ayer por la mañana tuvo lugar en la Santa Iglesia Catedral la toma de posesión del nuevo Maestro de Capilla, don Fabriciano Martín Avedillo. A las once de la mañana, como se había anunciado, dió principio la ceremonia de entrega al nuevo titular del órgano catedralicio y demás encomiendas de su cargo, siendo acompañado por todos los canónigos de la Catedral, compañeros, familiares e innumerables amigos, que quisieron así testimoniarle su afecto y adhesión. Terminada la ceremonia todos los invitados fueron obsequiados con pastas y un vino español.

Don Fabriciano Martín Avedillo estudió en el Seminario Conciliar de San Atilano, de nuestra capital, siendo uno de los alumnos preferidos del muy ilustre señor don Gaspar de Arabaola y Gorospe. Seguidamente estudió en Vitoria con el gran maestro don Luis Urteaga, superior de Música Eclesiástica, ampliando estudios más tarde en la Universidad Pontificia de Salamanca, donde cursó dos años. Fue hasta hace poco tiempo profesor de Música del Seminario Menor de Toro. Convocada oposición para cubrir vacante de maestro de Capilla de la Santa Iglesia Catedral de Zamora se presentó a la misma y en reñidos y difíciles exámenes obtuvo el primer número.

IMPERIO felicita al nuevo Maestro de Capilla de nuestro primer templo por su magnífico triunfo, deseándole los mayores éxitos en su difícil cargo, y al mismo tiempo envía su más cordial y afectuosa enhorabuena a su padres, los distinguidos señores don Gabriel Martín y doña Juana Avedillo, y demás familiares.

**¡NINA!**  
Suscríbete a «BAZAR», la más amena e instructiva revista de la infancia.

# "Las inversiones del I. N. I. representan un magnífico negocio"

## "Consideramos que es esencial, vital, el problema de crear y regular la exportación de productos elaborados industriales"

### "La factoría de Avilés va a provocar un extraordinario desarrollo en la siderurgia y en la gran industria química"

### "NUESTRA INDUSTRIA, TRANSFORMADA, HARA MILAGROS"

### "Todas las grandes creaciones del I. N. I. se están quedando chicas en mis propias manos"

### "El día de hoy destaca como el más importante en nuestra densa y laboriosa tarea"

## IMPORTANTE DISCURSO DE JUAN ANTONIO SUANZES

Avilés, 24.—En una de las navas de la factoría Siderúrgica de Avilés se sirvió a las tres de la tarde un almuerzo. Ocupaban la presidencia Sus Excelencias el Jefe del Estado y su esposa, y ocuparon asientos en el estrado presidencial el presidente del I. N. I., señor Suanzes, y los ministros asistentes a los actos, reuniéndose en total unos 600 comensales, aproximadamente, entre los que se hallaban los subsecretarios de los distintos Departamentos ministeriales, directores generales, directivos del I. N. I., presidentes de todas las empresas dependientes de dicho Instituto, presidentes y altos cargos de las empresas siderúrgicas privadas, invitados expresamente a este acto, representantes de la Banca nacional y de las casas contratistas de las obras ejecutadas por "Ensidesa", autoridades provinciales y locales y otros muchos invitados.

A las cinco menos cuarto de la tarde comenzó su discurso el señor Suanzes, siendo interrumpido en muchos pasajes con cauduros aplausos.

### Discurso del presidente del I. N. I. en Avilés

"Para el Instituto Nacional de Industria —comienza diciendo el señor Suanzes— y para las sesenta Empresas y altos dirigentes constituye la mayor satisfacción y el máximo honor el que Vuestra Excelencia, venciendo las naturales molestias, se haya dignado presidir este acto, y el que su señora, a la que rendimos nuestros homenajes, haya consentido en actuar como madrina, encendiendo el primer alto horno. Sean, por tanto, mis primeras palabras de respetuoso saludo, bienvenida y gratitud.

Consciente el Instituto de su alta misión y responsabilidad como instrumento activo de la política industrial del Régimen y del Gobierno, el día de hoy, en el que, mediante formal inícia su puesta en marcha este gran establecimiento siderúrgico que constituye su más importante y difícil creación, ha de considerarlo como el más destacado de su densa y laboriosa historia, ya que, por otra parte, está bien seguro de que con el poner al servicio del país y de su economía un instrumento de toda categoría y de absoluta y perentoria necesidad.

### LAS GRANDES Y MODERNAS INSTALACIONES

Son estas grandes y modernas instalaciones —añade— las que evidenciando, ante propios y extraños, la voluntad y la capacidad creadora de un país, definen un período y una trayectoria histórica, y por ello constituye nuestra máxima aspiración el que siendo el Instituto una personalísima creación vuestra, a la que constantemente habéis orientado, estimulado y apoyado, manteniéndolo en constante tensión y vibración y haciendo posible y fructífera su tarea, hayamos acertado a proporcionarnos, con ocasión de esta visita, motivo de justa e íntima satisfacción y orgullo, ya que en definitiva, es vuestra propia obra la que habéis actualizado."

Pone de relieve a continuación el esfuerzo realizado hasta este momento de la puesta en marcha de la Siderúrgica, y recuerda que cuando después de las necesarios estudios y de laboriosas gestiones el Gobierno, a falta de otras iniciativas de volumen comparable, decide encomendar al Instituto esta gran creación y se iniciaron los trabajos en un denso ambiente, más que de escepticismo de absoluta disconformidad, giraba alrededor de los proyectos de la nueva Siderúrgica, hasta tal punto que utilizando todos los conductos y medios posibles no se consiguió lograr colaboraciones económicas de ninguna clase.

Señala a continuación que hoy ya, cuando a través de la directa y palpable visión de una serie de grandes instalaciones distribuidas en todo el país y en marcha satisfactoria, extensísimos sectores de opinión han recuperado la confianza y sobre todo la fe en la capacidad creadora de la Patria y en sus destinos

Se refiere después al esfuerzo realizado en Avilés a través de los pocos años transcurridos, en los que venciendo dificultades de todo orden se ha desarrollado la no fácil tarea de transformar una localidad, hasta entonces parcialmente dormida, en el embrión, mas en estado muy avanzado de desarrollo, en un gran centro siderúrgico de características internacionales, que por su capacidad y por la modernidad de sus instalaciones no tendrá nada que envidiar a ningunas LAS GRANDES CREACIONES DEL I. N. I. se están quedando chicas en mis propias manos

### Las grandes creaciones del I. N. I. se están quedando chicas en mis propias manos

Luego, el señor Suanzes da a conocer algunas de las principales características de las instalaciones, haciendo un detallado estudio de la producción presente y futura de la central siderúrgica.

"Es posible —dice— que todavía haya quien piense en excesivos optimismos por mi parte, afectuamente, a los que así piensan, debo recordarles que mi crédito como soñador activo está ante mí mismo desacreditado, pero precisamente en sentido contrario del que se suponia. Todas las grandes creaciones del Instituto: Escombreras, Ponferrada Puentes, el Ribagorza, Seat, Alumino, Astilleros de Sevilla y Cadiz por no citar más que unas cuantas se están quedando chicas en mis propias manos y se encuentran en fase de ampliación o de proyecto de ampliación. El orden de magnitud de los errores iniciales lo definen perfectamente empresas como R.E.P.E. S. A., que prevista para transformar 15.000 barriles diarios de crudo, llegará pronto a los cien mil; como la de alumino, en la que se suponía excesiva la producción de cinco mil toneladas año, debiendo llegarse lo más rápidamente posible a 40.000 toneladas por año, como mínimo, entre Valladolid y Avilés; como Seat, que previendo fabricar diez mil coches al año, tendrá que llegar muy pronto a los cuarenta mil; como Astillero de Sevilla, con sus pedidos para más de sesenta barcos y sus gradas y talleres repletos."

### PUEDA CONFÍARSE ABSOLUTAMENTE EN EL FUTURO DE LA EMPRESA Y DE LAS GRANDES INSTALACIONES

Hace después unas consideraciones sobre la escasez de acero, la industrialización y las exportaciones, y dice que el magnífico instrumento de trabajo que es una siderúrgica no es lo suficientemente elástico, tanto por razón de las enormes instalaciones que requiere como porque que la unidad de incremento está definida por la muy elevada de un moderno alto horno. Quiere ello decir que es prácticamente imposible ajustar en cada ocasión y etapa la producción al consumo, y que debido a todo momento, la elasticidad pueden y deben proporcionarla las exportaciones, ajustadas a la coyuntura mundial, exportando un cierto porcentaje de las producciones, teoría y práctica que, extendida a la mayor parte de las industrias, es utilizada sin excepción por todos los países en estado de avanzada industrialización, porque ello es absolutamente indispensable. Esta forma de actuar exige, naturalmente —y es una de las grandes ventajas del sistema—, situarse en condiciones de competencia en calidades y precios y, produce, por añadidura, elevadas cantidades de divisas para emplearlas en las indispensables importaciones, como las que hubiera podido producir Avilés si sus instalaciones hubiesen podido ponerse antes en marcha, ya que simplemente en lo que a lingotes de hierro se refiere, en la coyuntura, el mercado exterior habría absorbido con apatencia todo el que hubiera podido exportar, sin que deba olvidarse, en estos mismos aspectos, las dificultades que debidas a la escasez mundial se nos presentaron en ocasiones para importar limitadas cantidades de laminado de todas clases.

De todo lo expuesto ha de deducirse, señor, que puede confiarse absolutamente en el futuro de la

Empresa y de las grandes instalaciones, cuya activa marcha se inicia hoy. Exhaustivamente estudiadas y discutidas; asistidas por colaboraciones técnicas de primera categoría, elegidas entre las más importantes del mundo; modernas, eficientes y con un porvenir económico enteramente despejado y prometedor, constituirán una aportación



El señor Suanzes, presidente del I. N. I., en un momento de su discurso.

### QUEDA MUCHO POR HACER

Apoiados en dos pilares económicos esenciales como son el de la producción de energía y el siderúrgico, puede asegurarse que nuestra expansión va a recibir un impulso fundamental y que el día de hoy, por su significación, habrá que señalarlo con letras de oro en el almanaque de nuestro progreso, porque que señala una etapa decisiva.

Es la industria siderúrgica base insustituible de la transformación mecánica, cuya importancia no es preciso encarecer, y si se tiene en cuenta, además, que esta misma factoría de Avilés, unida principalmente a la de Escombreras y Puertollano y, en definitiva, a las modernas instalaciones petrolquímicas, va a provocar un extraordinario desarrollo en la gran industria química de base, que alimentará ampliamente la transformación o transformación, es fácil deducir, tomando en consideración la importancia esencial de ambos sectores productivos, que por pasos contados y medidos, y pese a las dificultades y obstáculos ya vencidos o por vencer, nos aproximamos a un período expansivo cuya importancia tal vez ni nosotros mismos podemos prever.

Queda mucho por hacer, porque debido al atraso inicial y secular en el punto de partida, España, afortunadamente, tiene tarea contada para muchos años; pero lo que queda por hacer es, desde cualquier punto de vista que se considere y esencialmente desde los de la atmósfera creada y la confianza y la fe recuperadas, mucho más fácil. Nuestra industria, transformada en su mayor parte en manos de la iniciativa privada, convenientemente provista de las materias primas necesarias, hará milagros y a estos efectos interesa hacer notar, para evitar desorientaciones, que las inversiones del Instituto, aplicadas a las producciones básicas y fundamentales y, concretamente, a la siderúrgica, a la producción de energía eléctrica y a la industria de combustibles líquidos y lubricantes, supera hoy y superará siempre el 85 por 100 de su inversión total. Solamente la Siderúrgica de Avilés, y de ahí su significado, representa ya el 40 por 100 de dicha inversión total.

### LAS INVERSIONES DEL INSTITUTO REPRESENTAN UN MAGNÍFICO NEGOCIO PARA EL ESTADO

Interesa también destacar que las inversiones del Instituto representarán y representarán, aparte de otras consideraciones fundamentales, un magnífico negocio para el Estado. Los capitales en producción en las empresas del Instituto han rendido este año en dividendos y reservas volúmenes más del once por ciento de los capitales invertidos, y es conveniente hacer esta manifiesta-

ción, tanto para destruir juicios temerarios, como porque en vísperas de intentar atraer hacia el Instituto el ahorro popular y modesto, parece necesario, llevar la confianza al ánimo de los futuros inversores. Contra lo que se supone, de las 64 empresas en las que el Instituto participa, 48 son mixtas, con participación del capital privado nacional y extranjero. Empezando probablemente por la Siderúrgica y con la prudencia que exige esta materia, va a hacerse una llamada al modesto y popular ahorro. Es conveniente, por tanto, estar alerta porque ha de procurarse que las condiciones de este tipo de inversiones tengan todo el atractivo posible.

Volviendo al tema principal —agrega el señor Suanzes— vuelvo a insistir en que las perspectivas son alentadoras y los horizontes aparecen despejados. La renta y los niveles de vida crecen sin interrupción. Vuestros objetivos van siendo cubiertos y vuestros deseos van siendo premiados. Nada hubiera podido edificarse sobre una España caduca y miserable y puedo asegurarse que la transformación evidente y fundamental es perfectamente apreciada tanto dentro como —y quizá en grado superior— fuera de España. Que nada puede derivar ni desdibujar en vuestro ánimo estas realidades esenciales.

Antes de terminar —presiguió diciendo el señor Suanzes— quisiera destacar ante V. E. los méritos y el entusiasmo del magnífico equipo de hombre que, identificados con sus jefes y vibrando con ellos, tienen la responsabilidad de esta gran instalación. Os aseguro que son dignos de la máxima confianza y aprecio.

Debo agradecer también la colaboración prestada por los contratistas y suministradores de E. N. S. I. D. E. S. A., muchos de los cuales están aquí presentes y entre los cuales figuran grandes empresas extranjeras que han cumplido a la perfección sus cometidos y han demostrado un interés que apreciamos en su justo valor. Y son de agradecer también en sus justos términos las facilidades, especialmente de carácter crediticio, logradas por parte de los organismos que han intervenido en estas materias, y en lo que a los extranjeros se refiere, las ofrecidas por sus respectivos Gobiernos.

A vos, señora, he de dedicaros conceptos que, aunque siempre reiterados por sinceros, tienen hoy, para mí, la novedad y el atractivo de que pueda ofrecérselo en la hermosa tierra en que nacisteis, cuya grandeza veis hoy aumentar en grado probablemente inimaginable. De la alta representación que por tantos conceptos ostentáis, yo quiero hacer destacar, hoy como siempre, la que os corresponde representando tan dignamente a la mujer española. En varias ocasiones, la última vez hace poco más de un año, en los astilleros de Sevilla, tuvo el honor V. E. de hacer profesión de fe y gratitud por el regalo que Dios nos había hecho en las personas y los méritos de nuestras imponderables mujeres. Hoy la reitero.

Representáis aquí —terminó diciendo el señor Suanzes— a las madres españolas hijas de todos los que han intervenido en estas grandes instalaciones y siguen estos actos con emoción; a las de los hombres que en toda España tienen hoy su atención puesta en Avilés; sobre todo, a las de aquellos que directa o indirectamente y a causa de Avilés van a ser mejoradas sus condiciones de vida y las de sus hijos. No conozco mejor conducto para hacer llegar hasta todos ellos las expresiones de nuestra seguridad, ilusión y confianza en el futuro de la Patria y nuestros sentimientos de gratitud y lealtad hacia la persona del Caudillo que la conduce a sus altos destinos y al que rendimos nuestro más fervoroso homenaje.

Seguidamente hizo uso de la palabra el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, en un importante discurso de diez minutos de duración, que fué igualmente acogido con prolongadas ovaciones y vítores.

A continuación se inició la segunda fase de la visita, dirigiéndose el Caudillo y su esposa y demás personalidades del séquito desde la zona de hornos de acero al poblado construido por la Empresa Nacional Siderúrgica para su personal obrero, en el lugar conocido por Llaneros Nuevo, entre las carreteras de Avilés a Gijón y Avilés a Oviedo, donde han sido construidas mil doscientas viviendas y se levantarán en un futuro inmediato otras mil más, todas ellas dotadas de comedor y sala de estar, tres dormitorios, cuarto de aseo, cocina y fregadero, y todas ellas con luz a las calles. En este poblado Su Excelencia contempló especialmente la enseñanza de las Hermanas de la Caridad cuatrocientas niñas; el parque infantil, donde los hijos de los empleados de la Empresa pueden jugar bajo la tutela de enfermeras, mientras sus padres se encuentran trabajando, y la moderna iglesia, de original estilo arquitectónico y discutida decoración interior, que será inaugurada el primero de noviembre próximo y donde provisionalmente ya se celebran ceremonias del curso religioso.

Terminada la visita al poblado, Su Excelencia y séquito continuaron por la carretera de Oviedo, a las cinco y media de la tarde, en dirección a La Felguera.—Cifra.

## El Caudillo visita el importante centro industrial de La Felguera

La Felguera, 24.—Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha visitado por cuarta vez el importante centro industrial felguerino para realizar con su presencia la puesta en servicio de nuevos elementos de producción con los que España, con paso firme y seguro, va camino de alcanzar su independencia económica.

El Caudillo hizo su entrada, a las seis de la tarde, por la calle de Mequides Alvarez, que aparece profusamente exornada con banderas, colgaduras y gallardetes, hasta las factorías fabriles de la Sociedad Metalúrgica Duro Felguera, entre el entusiasmo del público, que acogió su presencia con incansantes aclamaciones.

Acompañaban a S. E. los ministros de la Gobernación, señor Alonso Vega; de Industria, señor Planell; de Obras Públicas, señor Vigón; de Comercio, señor Ullastres; de Hacienda, señor Navarro Rubio, y subsecretario de la Presidencia, señor Carrero Blanco; segundos jefes de las Casas Militar y Civil, general Lavina y señor Fuertes de Villavieja, respectivamente; el capitán general de la VII Región, don Fermín Gutiérrez de Soto, en representación del ministro del Ejército, y otras personalidades.

A la entrada de la Duro Felguera el Caudillo fué recibido por el presidente del Consejo de Administración, ingeniero don Antonio Lucio Villegas; director general de la Empresa, don Secundino Felgueroso; subdirector general, don Dimas Menéndez; alcaide de Langreo, alto personal técnico y administrativo de la entidad y otras personalidades.

Inmediatamente S. E. contempló el monumento, que en el día de hoy quedó inaugurado, a la memoria de los que dieron su vida y su estirpe, en los cien años comprendidos de 1856 a 1956, al servicio de la Empresa.

### "España se está transformando. No podemos por ello temer al futuro; el futuro está en nuestra unidad, en nuestra disciplina, en nuestra fe, en creer y en ser optimistas"

todo; pero es que a la clase media también le ofrecemos perspectivas inigualables. Es que no es la clase media la que va a ocupar los distintos puestos de la escala productora en todas estas grandes factorías y en todas las empresas y empeños que estamos realizando hoy en la nación? España está despierta, lo mismo en las cosas más modestas que en las más importantes y trascendentales, España se está transformando. No podemos por ello temer al futuro; el futuro está en nuestra unidad, en nuestra disciplina, en nuestra fe, en creer y en ser optimistas, y así nos haremos dignos de las generaciones que nos sigan. Que digan los pesimistas que nuestra obra es una locura, que nos llamen, como a éste (señalando al señor Suanzes), Julio Verne. ¡Qué importa, si España se transforma! Bendita la locura que crea riquezas y las reparte, que crea ideales, levanta factorías como la que contempláis y echa los cimientos de nuestra futura exportación.

Los españoles de una situación reducida y raquítica tuvieron como un ideal el de la autarquía, el de llegar a bastarnos a nosotros mismos y se asustan muchas veces ante los excesos de producción. Yo digo que eso ha quedado muy atrás. Hoy se vive en sociedades de pueblos y naciones; nosotros hemos de salir a pelear y luchar en el mercado común, hemos de salir con nuestros productos al extranjero y hemos de hacer como otras naciones, que edifican la economía exterior sobre el trabajo de sus brazos y el ingenio de sus hombres. En este camino todavía estamos en los primeros pasos y ya comenzamos a exportar al mundo; mañana exportaremos lingotes y pasado otros productos laminados. Mucho es el camino que tenemos que recorrer, y para ello es necesario que sin recelos nos empuemos todos, lo mismo la Empresa estatal que la particular; que estudiemos alrededor de una mesa y busquemos las mejores soluciones a los problemas, como sucedió con esta obra que, un día incomprendida, es hoy orgullo y satisfacción de todos, lo mismo para los que pusieron sus afanes e inquietudes en ella, a los que de todo corazón felicito, que a los que un día recelosos la reconocen hoy como una de las bases más firmes de nuestro futuro. En fin; que esta obra que hoy inauguramos demuestra que a España le sobran ingenio, inteligencia y voluntad para sus grandes empresas. ¡Arriba España!

Su Excelencia procedió a su encendido y escuchó de los directores de la factoría las características y capacidad de producción de dicho horno, construido en sustitución de otro antiguo e insuficiente para las necesidades crecientes de la sociedad.

De planta completamente nueva, está proyectado, diseñado y construido totalmente en La Felguera por los técnicos y los obreros de la Empresa. Está dotado de los elementos más modernos en este tipo de hornos, y aunque algunas de sus partes más delicadas fueron ejecutadas sobre patentes extranjeras, se realizaron siempre en los talleres de la sociedad. El índice de producción es de unas cuatrocientas a quinientas toneladas diarias de lingote, dependiente, como es lógico, de la calidad de los minerales que se van a tratar y que, por entrar en el cálculo de la sociedad el funcionar con minerales asturianos, no será posible alcanzar el tope de las quinientas toneladas, lo que sería logrado si se trabajase con minerales de Bilbao, del Rif u otros de clase superior.

A continuación el Jefe del Estado presentó el funcionamiento del tren cuarto de laminación, ya en producción desde hace unos meses, y que es denominado así por constar de cuatro cilindros, dos de trabajo y dos de apoyo. Los primeros tienen 705 milímetros de diámetro y los segundos 110 centímetros, todos ellos de dos metros y medio de tablas. La caja de laminar, caja de pinones y elementos propiamente dichos son de la casa alemana Demag. El resto de todo el equipo ha sido construido en la Empresa, y el horno de recalentar, automático y modernísimo, de la Casa Dier, también alemana. Este tren está capacitado para laminar de quince a veinte toneladas de chapas por hora desde seis milímetros de espesor en adelante, y con un peso máximo de cinco toneladas. La longitud máxima de estas chapas es de quince metros y el ancho de 2.30 metros. El equipo eléc-

trico es de Brown Boveri, y el grupo Iger de la Casa francesa Asthon. El tercer punto de atención industrial lo cubrió Su Excelencia el Jefe del Estado en el puesto de servicio del nuevo horno de acero Maerz, primero de una serie de cuatro en proyecto. Su capacidad es de 75 a 80 toneladas por colada y está previsto para su calentador con gas de mezcla del horno alto y batería de coque, enriquecida en alquitran vaporizado. Cuenta con equipo de control y de inversión completo, por lo que puede considerarse de los más modernos de su género en Europa. La producción de este horno al año se puede cifrar en las sesenta mil toneladas. La Empresa ha de llevar aún a cabo otros importantes proyectos en el plan general de modernización de la industria que tiene en estudio, y que hizo presente a Su Excelencia, y cuando quede totalmente alcanzado, en un período de tiempo relativamente corto, el índice de producción anual de acero llegará a las trescientas mil toneladas.

Finalmente el Caudillo y su séquito se trasladaron a los comedores de la sociedad, donde fué servido un refresco, y seguidamente el Generalísimo emprendió a las 7,10, viaje de regreso a su residencia de Llanera entre constantes vítores y aclamaciones de tanta muchedumbre situada a todo lo largo de las calles por donde Su Excelencia pasó.—Cifra.

¡Léstele, naturalmente!

## "7 FECHAS"

¡ERO ÚSTED DEBE RECOMENDARLO TAMBIÉN A SUS AMIGOS...

¡Orque es...  
El semanario más interesante de España!  
Y EL MAS BARATO  
Sólo cuesta UNA PESETA

# La tragedia alemana del "Pamir"

## Eisenhower ordena sea acatada la integración escolar de negros y blancos

### La situación en la capital de Arkansas es de las peores que se recuerdan

Newport (Rhode Island), 24.—El presidente Eisenhower ha ordenado a la población de Little Rock (Arkansas) que cese y desista en la interferencia en las ordenes del Tribunal federal sobre la integración escolar.

La orden del presidente facilita el camino para el empleo de tropas federales si continúa la violencia en la ciudad.

En Washington, el secretario del Ejército, Wilber Brucker, se ha entrevistado con el secretario de Justicia, Herbert Brownell, aparentemente para discutir la posibilidad del empleo de tropas federales en Little Rock.

Entretanto, la situación en la ciudad del Estado de Arkansas es una de las peores que se recuerdan en los Estados Unidos desde que el Tribunal Supremo decretó, en 1954, la integración en las escuelas.

El secretario de Prensa de la Casa Blanca, James Hagerty, ha manifestado a los periodistas que tiene que producirse una proclamación oficial para que se lleguen a emplear fuerzas federales. No obstante, al referirse a las palabras del presidente Eisenhower al respecto, señaló que éstos no quieren inevitablemente decir que dichas fuerzas vayan a ser empleadas.—Efe.

### TEXTO DE LA PROCLAMA DEL PRESIDENTE

Newport (Rhode Island), 24.—El texto de la proclama del presidente Eisenhower, por la que ordena a la población de Little Rock que cese en su actitud, es el siguiente:

"Legales agrupaciones, combinaciones y conspiraciones han obstaculizado tenazmente la realización de órdenes del Tribunal del distrito de los Estados Unidos en el distrito oriental de Arkansas, con respecto a materias concernientes a la inscripción y asistencia a las escuelas públicas, particularmente a la escuela central situada en el distrito escolar de Little Rock (Arkansas).

Considerando que tal portada obstrucción de la justicia impide la ejecución de las leyes de este

## Los hogares tedescos, impacientes por conocer la suerte del navío

### CINCUENTA Y DOS CADETAS SE ENCONTRABAN A BORDO

El drama del "Pamir" no se desarrolla solo en medio del Océano, entre las ráfagas huracanadas y los golpes gigantes de mar producidos por el tempestuoso "Carrie" a unos novecientos kilómetros al noroeste de las Azores. El drama, trágico y palpable, continúa hoy, en su segunda etapa o acto, en todos esos hogares alemanes donde personas abatidas y desesperadas esperan recibir a cada momento la confirmación oficial de la muerte de un padre, un hermano o un hijo y que, por tanto, se obstinan, contra toda evidencia, en esperar todavía.

"No podemos creerlo. Sería demasiado horrible". Esto es lo que piensan, en estos momentos, Joseph Witterek, maquinista de Hamburgo, y su mujer. Si, en efecto, sería demasiado horrible, porque de cinco hijos que tenía el matrimonio, el joven Peter era el único que quedaba. Peter acababa de celebrar su décimo octavo cumpleaños cuando partió, lleno de júbilo, para este lejano crucero, ansioso de volver a vivir la epopeya de los conquistadores y de afrontar, a bordo del "Pamir", los fueros de un Océano que, en el fondo pensaba no era tan temible. No sabía que iba a encontrar a "Carrie" en su ruta, ni tampoco que los bellos navíos de madera y velas, por impresionantes que parecían en los puertos, no son más que muñecos de paja cuando se desencadenan los elementos. No sabía, ni podía adivinarlo, que moriría tan pronto.

Pero no. El destino no puede ser tan cruel. Y los Witterek, en su casta de Hamburgo, se niegan a creer que hayan perdido a su último hijo. Al igual que la señora Thornborg, que también tenía a su joven Klaus a bordo del "Pamir", y al igual que las madres de otros cincuenta cadetes que esperan angustiadas, ante sus receptores de radio de sus casas, saber si los mensajeros serán portadores de buenas o malas noticias. Pero esas noticias, por desgracia, hace tiempo que no son esperadas en los medios competentes. En ellos se sabe demasiado bien que no es posible que el velero haya podido resistir las feroces embestidas de la tempestad. Se sabe, asimismo, que el rastreo efectuado en aquella zona por los buques de salvamento y aviones de reconocimiento a ella enviados ha sido tan concienzudo que no queda ninguna esperanza de en-

contrar supervivientes. El drama del "Pamir" se ha interpretado definitivamente a los ojos de las gentes de la mar. Ahora sólo resta esperar a los muertos. Y, sobre todo, evitar que catástrofes semejantes se registren en el futuro. Porque, aunque todavía existe gente que afirma que nada podrá reemplazar, para hacer verdaderos marineros, a los buques de vela, muchas otras comienzan a inquietarse sobre los terribles riesgos que con ellos corren sus tripulaciones. Se les ha dotado de instrumental moderno de navegación, de luz eléctrica y altavoces e, incluso, de duchas. Pero ¿de sirven, como decía un periódico alemán, las bombillas, los altavoces y las duchas para hacer frente a una tempestad? Y si se le quiere poner un motor auxiliar a los veleros, ¿por qué, entonces, escoger un ridículo "Diesel" incapaz de ayudar al barco a volver a coger el rumbo a través de las olas?

No se puede olvidar que la trágica catástrofe del "Pamir" no es un caso aislado, y que otros dos veleros alemanes, que servían como buques-escuelas, han sembrado, y bien, de cadáveres la voraz fosa oceánica. Que Alemania sea la víctima principal de las grandes catástrofes marítimas será suficiente para que los mandos de la Marina Federal dictasen las medidas de seguridad más rigurosas para evitar que se produzcan nuevas tragedias.

En el caso particular del "Pamir" parece que no se cometiese ninguna imprudencia y que fueron observadas todas las medidas de seguridad existentes. Los cincuenta y dos cadetes que se encontraban a bordo tenían una adiestrada tripulación de treinta y cinco hombres; como maestros, y los propietarios del velero han recordado que éste afrontó, antes de la guerra, las tempestades del Cabo de Hornos con una tripulación única de treinta y cuatro hombres, capitán incluido. Pero la opinión alemana y mundial han resultado tan afectadas por este incidente que no es arriesgado predecir que los días de buques de vela están contados. Dentro de algún tiempo no representarán más que, en algunos puertos, un objeto más de curiosidad. Esto a menos que el deseo de evasión y de aventuras de los hombres no sean más fuertes y que el drama del "Pamir" sea considerado por los jóvenes marineros como una advertencia sinestra, sino como un desafío a su destreza que hay que aceptar.

**SALVAMENTO DE SUPERVIVIENTES**

Nueva York, 24.— Informes posteriores revelan que los supervivientes del "Pamir" que iban a bordo del "Saxon" han sido transportados al buque de transporte norteamericano "Geiger", que lleva ruta a Casablanca. Este barco transporta a familias norteamericanas y lleva equipo médico.

Barcos de salvamento y aviones de inspección continúan vigilando la zona donde se cree se hundió el "Pamir", ya que, según declaraciones de los propios supervivientes, falta una lancha salvavidas con veinticinco personas a bordo.—Efe.

### SE DICE QUE SALLERON TREINTA Y CINCO PASAJEROS DEL "PAMIR"

Nueva York, 24.—Uno de los supervivientes del "Pamir" ha manifestado que del velero alemán salieron dos botes salvavidas, uno de ellos con veinticinco personas a bordo y el otro con diez. Aún no ha sido encontrado el que más gente transportaba. El "Saxon" informa que está transportando a los supervivientes hasta dejarlos a bordo de un barco de la Armada norteamericana.—Efe.

### ALEGRIA DE LAS FAMILIAS DE LOS CINCO SUPERVIVIENTES

Hamburgo (Alemania), 24.— Los familiares de los cinco supervivientes del "Pamir" han disfrutado hoy de esa extraña alegría que produce la recuperación de un ser querido que se creía perdido.

"No pudimos pronunciar palabra de la alegría que nos embargaba cuando supimos que nuestro hijo estaba a salvo", ha dicho el padre del joven de 18 años Volkert Aders. "Sin embargo—añadió—, nuestra alegría no ha disuelto del todo la pena que sentimos por la gran tragedia del "Pamir".

En la localidad de Leer (Frisingland), los padres, hermano y tres hermanas del marinero Hans Wirth, de 29 años de edad, lloraban de alegría al saber la buena nueva de la salvación de su hijo y hermano. "Recibimos el telegrama esta mañana", dijo el padre de Hans. "Este era el tercer viaje que mi hijo hacía en el "Pamir", añadió con voz entrecortada, hablando a saltos sobre las lágrimas que le corrían abundantes por la cara.

## La hora de Asturias, hora de España

## La máquina y el hombre, cantan ante Franco su canción de vitalidad y progreso

(Viene de primera página)

tes, singularmente, quien, como Franco, ha podido ir jaloneando dichosamente su mandato, de obras que atestiguan su preocupación por cambiar los modos de vida vigentes hasta el advenimiento júbilo del primero de abril del treinta y nueve. Sobre todo, quien, como él, ha luchado con entereza frente a la adversidad, y muchas veces encontró por único apoyo su tesón. Es motivo de orgullo que muy cerca ya de la fecha en que se conmemora su proclamación para la más alta magistratura, inaugure un complejo industrial de tal magnitud como este de Avilés, puesto ahora en la primera fase de funcionamiento, a la que seguirá, dentro de lo calculado, la entrada en servicio de tres altos hornos más. Por eso, a pesar de la costumbre que Franco tiene de estas cosas, de su permanente contacto con las tierras y los hombres del país, hoy no disimula fácilmente su emoción. Buen remate para una etapa de verano, cara ya a las nuevas preocupaciones de otro año político y administrativo.

Es difícil seguir el paso del Caudillo, rápido sobre el pequeño o insignificante detalle, minucioso en la pregunta sobre el dato de relieve, cuando efectúa su recorrido por entre el inmenso laberinto de maquinaria. Sus ojos lo escrutan todo sin descanso. De pronto se detiene ante algo que juzga fundamental y escucha atento las explicaciones de sus acompañantes, o formula una observación certera, para continuar adentrándose en el dédalo tremendo de parques, elevadores y baterías. Y siempre sin la más mínima muestra de fatiga, dispuesto de nuevo a comenzar. Hoy es un día glorioso

para él, que en su biografía cuenta con tantos días de gloria. Porque ha sido el propulsor de este complejo, respaldando siempre, frente a tirios y troyanos, los proyectos y la actuación del presidente del INI, don Juan Antonio Suanzes, cabeza del conjunto de artifices de la ingeniería, que han dado cima a una obra de tal envergadura, a un empeño gigantesco, siempre referidos a los que España contaba en el orden industrial del mundo. No exageramos. El que quiera ver, que venga. Respondemos de su estupefacción, aún en el más increíble. Día de gloria para doña Carmen Polo, cuando al empuñar la tea como madrastra del alto horno veíamos aumentar (lo señaló el presidente del I. N. I. en sus claras y concretas palabras), en grado probablemente inimaginable, la grandeza de la hermosa tierra en que nació.

Pero había más en esta actitud gozosa del Caudillo, en la satisfacción lógica de la jornada que hoy vive Avilés, con Avilés—repetimos— España, puesta en son de marcha con el tiempo actual. No son las toneladas de acero, los subproductos químicos, ni sus derivados, lo más importante, como serlo mucho. Lo es la presencia y la actitud de los hombres que junto a ellos se mueven, viven, piensan y alientan. Los que dan vida a estas fuentes de riqueza cuyos resultados hacia ellos tienen forzosamente que revertir. Vamos a tener acero; pero vamos a tener, asimismo, gentes que vivan mejor, que ganarán el pan con el sudor de su frente, pero que irán mejorando sus condiciones de existencia. Que pronto tienen que empezar a notar—como todo el viejo solar hispano— en su propia sangre, en su ser y en la sangre de

## El Ejército intervendrá en Little Rock

### Si la integración racial no se efectúa

Washington, 24.—El Ejército está dispuesto a movilizarse con dirección a Little Rock, si el presidente Eisenhower así lo ordena, para evitar los disturbios y al mismo tiempo que se lleve a efecto la orden federal de integración escolar, ha revelado un alto funcionario del Gobierno norteamericano.

Sin embargo, se cree que una orden en tal sentido no será dada antes de las 18 (hora española) de hoy, como muy pronto.

El fiscal general, Herbert Brownell, permanecerá todo el día en su despacho para recibir los informes de los agentes del F. B. I., que se encuentran en Little Rock, para enviarlos inmediatamente a New Port, donde se encuentra el pleno de la Casa Blanca.—Efe.

## Victoria electoral de los liberales de Honduras

Tegucigalpa, 24.—El partido liberal de la oposición ha obtenido una sonada victoria en las elecciones del domingo, para miembros de una Asamblea Constitucional. Dicho partido ha obtenido 36 de los 58 escaños de la Asamblea, dos menos de la mayoría absoluta de dos tercios. El partido nacionalista ha ganado 18 escaños y el reformista, cuatro.

El partido liberal está dirigido por el doctor Ramón Villegas Morales, médico y diplomático, que dimitió de su cargo de embajador en los Estados Unidos para dirigir la campaña electoral.

Hasta ahora, los liberales han conseguido 125.863 votos, por 60.198 los nacionalistas y 16.949 los reformistas.—Efe.

## Belleza en el ritmo, gracia y delicadeza en los movimientos, que llevan al espíritu estampas de bella armonía. Haz Educación Física de la Sección femenina por medio del SERVICIO SOCIAL.

El partido liberal está dirigido por el doctor Ramón Villegas Morales, médico y diplomático, que dimitió de su cargo de embajador en los Estados Unidos para dirigir la campaña electoral.

Hasta ahora, los liberales han conseguido 125.863 votos, por 60.198 los nacionalistas y 16.949 los reformistas.—Efe.

## ¿Fue detenido el espía-fotógrafo por una moneda hueca?

Nueva York.—El "Daily News" dice que James Bopar, de 17 años de edad, vendedor de periódicos, recibió hace cuatro años, cuando estaba repartiendo periódicos, una moneda de 25 centavos, hueca, en cuyo interior había un microfilm. El muchacho lo entregó a la Policía y esto sirvió para poner a los agentes del F. B. I. sobre la pista del coronel Rudolph Ivanovich, que está siendo juzgado, y en cuyo juicio comparecerá como testigo Bozart.

Bozart informó a la Policía de lo sucedido y también que se la entregaron dos señoras. Estas señoras declararon lo mismo que el joven Bozart, aunque la Policía cree que, lo mismo que el muchacho, la señoras las recibieron por casualidad.—Efe.

## Estados Unidos pueden devastar la Unión Soviética

Sea Island (Georgia), 24.—El general Nathan F. Twining ha manifestado que los Estados Unidos tienen poder militar suficiente para "devastar" la Unión Soviética, aunque los propios rusos lanzaran un ataque por sorpresa. Twining, jefe del Estado Mayor conjunto norteamericano, añadió, en su discurso preparado para la Conferencia de Gobernadores del Sur, que los Estados Unidos seguían siendo la primera potencia aérea y atómica.

## COMPRES "FOTOS"

La situación es grave en esta ciudad, agitada por las luchas raciales, que ha provocado el conflicto de integración en las escuelas. En las últimas horas, tres negros atacaron a un muchacho blanco y le produjeron diversas contusiones. Una muchacha blanca se abalanzó sobre ella y la hirieron en una mano con un trozo de cristal. La muchacha, de quince años, dijo que dos negros la habían detenido cuando se dirigía a su casa y que, mientras uno la sujetaba, el otro le dio un corte en una mano con un cristal, que parecía un trozo de una botella de whisky.—Efe.

## Un hombre embriagado hace equilibrios en la Giralda

### Durante más de un cuarto de hora estuvo en una cornisa a 75 metros de altura

### Numerosos sevillanos contemplaron el curioso espectáculo

Sevilla, 24.—Centenares de personas han presenciado un hecho insólito, como es la permanencia de un hombre en el exterior de la Giralda, paseando tranquilamente por una cornisa que se halla a una altura aproximada de setenta y cinco metros.

Dicho individuo saltó la balaustrada que corona el primer cuerpo de campanas, desde la cual le fue relativamente fácil ganar la cornisa, que es un saliente de poco más de cincuenta centímetros, discurrendo por ella sin preocuparse en absoluto de la multitud que paulatinamente iba congregándose en la plaza de la Virgen de los Reyes y calle Mateos Cago. Repetidas veces se colocaba la mano sobre los ojos, a modo de visera, para otear el horizonte, siendo este casi exclusivamente el gesto que hacía.

La zona inmediata al monumento fue rápidamente desolada, en previsión de una caída, que hubiera sido necesariamente mortal y que, por fortuna, no llegó a producirse.

El protagonista de este pintoresco suceso, luego de permanecer algo más de un cuarto de hora en tan extraña actitud, se descolgó por el cable del pararrayos hasta alcanzar el hueco de la campana que lleva el nombre de San Juan Bautista, por el que volvió al interior.

Los agentes de la autoridad, que habían sido requeridos por el campanero mayor, don Joaquín Álvarez, le detuvieron, trasladándole a la Comisaría de San Bernardo, donde fue identificado como Manuel Martínez Espinosa, de 42 años, vecino de Ecija, que había llegado a Sevilla horas antes para realizar unas compras. Manue, que se hallaba en estado de embriaguez, declaró torpemente que recordaba haber subido a la Giralda, pero sin ninguna circunstancia extraordinaria. Fue puesto a disposición del Jefe superior de Policía.

## VI Congreso Histórico Municipal Interamericano

### Se celebrará en Madrid en octubre

Madrid, 24.—Del 5 al 12 de octubre próximo se celebrará en esta capital el VI Congreso Histórico Municipal Interamericano en cumplimiento de resoluciones adoptadas por el Instituto Interamericano de Historia Municipal e Institucional, previa consulta al Instituto de Cultura Hispánica y Sociedad Colombista Panamericana.

Miembros de este Congreso son: El Instituto Interamericano de Historia Municipal e Institucional, los Municipios y organismos locales de América y de España y las Corporaciones de estudios municipales o históricos, Universidades, Colegios de Arquitectos y de Ingenieros y las Academias de Artes y Ciencias Sociales e Históricas.

Participarán numerosos delegados de diversos países hispanoamericanos, entre ellos profesores y personalidades dedicados a la Historia, Arqueología, Urbanismo, Arquitectura y Ciencias Administrativas o Municipales.

Las conclusiones adoptadas serán enviadas a la Organización de los Estados Americanos (Unión Panamericana), Unión Interamericana del Caribe, Instituto Interamericano de Historia Municipal e Institucional e Institutos de Cultura Hispánica y de Estudios de Administración Local, así como al Ayuntamiento de Madrid, Cifra.

Este hecho, que mantuvo en estado de constante angustia a buen número de sevillanos, es objeto de los más variados comentarios. Se recuerda al respecto que hasta hace unos treinta años, en que el Cabildo Metropolitano adoptó una energética actitud, no eran infrecuentes las acrobacias en la torre de la Catedral, muchas de ellas realizadas por los campaneros, que tenían a gala, como demostración de su pericia, abrazarse a las campanas lanzadas al vuelo y girar con ellas así hasta que terminaba el fuerte impulso.—Cifra.

Los principales temas que serán tratados se refieren a las municipalidades hispano-portuguesas y su desarrollo; "Municipio indígena y la organización municipal y los indígenas"; "Los Municipios hispano-portugueses de América en la Edad Moderna"; "Arte y arquitectura en las ciudades de América durante la Edad Moderna"; y "Proyecciones históricas en el Municipio moderno", así como la evolución de la ciudad.

## JESUS VASALLO

## El Presidente Aramburu está dispuesto a que se celebren elecciones libres en febrero

### Situación complicada en el orden laboral argentino

Buenos Aires, 24.— El presidente provisional argentino, Pedro E. Aramburu, ha manifestado que está dispuesto a celebrar elecciones libres el próximo mes de febrero, a pesar de la oposición de los que creen que pueda volver Perón. No obstante, Aramburu se siente tranquilo y espera poder llevar a la Argentina a la normalidad y la democracia.

Aramburu se enfrenta ahora con una situación interna bastante complicada. Los obreros no cesan de solicitar aumentos de salarios y los precios suben al mismo ritmo. Actualmente, cuarenta y siete mil obreros de teléfonos se encuentran en huelga en todo el país.

El presidente provisional argentino dijo, en el curso de sus declaraciones, que los rumores de que su Gobierno iba a tener que enfrentarse con una crisis son absolutamente falsos. Aramburu se confió de que muchos

corresponsales extranjeros le suplicaron ver la realidad argentina. Aramburu terminó diciendo que esperaba que los trabajadores argentinos continuarán laborando por el país y por ellos mismos.—Efe.

## El Ministro Secretario, en representación del Caudillo inauguró el campo del Barcelona

(Viene de primera página.)

les. Durante la celebración de la santa misa cantó el Orfeón Estación, y en el momento de alzar la Banda Municipal interpretó el himno nacional.

Occuparon sillas preferentes el señor Solís Ruiz y el delegado de Educación Física y Deportes, señor Eñola. Detrás del primero figuraba el presidente de la Federación Catalana, don Francisco Román; delegado en Cataluña de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportiva don Juan Antonio Samaranich; señor Herrero Tejedor, de la Delegación Nacional; don Dionisio Martín, presidente accidental y vicepresidente de la Federación Española de Fútbol; señor Gutiérrez del Castiello, delegado de "Educación y Descanso", que representaba también al Ayuntamiento de Madrid; general Villalba, inspector de la Delegación Nacional de Educación Física, y don Jaime Sanroman, secretario técnico de la misma; don José María Sentis, vicepresidente de la Federación Catalana, y don Santiago Schid, secretario de la misma.

Detrás del Ministro se sentaron el presidente del Club de Fútbol Barcelona, don Francisco Miró Sans, con el vicepresidente, don José Domenech; secretario, don Pedro Salvat, y los directivos.

Después de la misa se aguardó la llegada de las autoridades barcelonesas acompañando al Arzobispo obispo de la Diócesis, predecesores del oficio celebrado en la Merced.

Después del acto religioso se desarrolló un programa de festejos folclóricos con la participación del Cuadro Estart y la Cofla de Barcelona, que interpretaron conocidas composiciones del folclore catalán.—Efe.

# Informaciones de nuestra ciudad



## La festividad de la Virgen de la Merced en la Cárcel Provincial

### Misa solemne y exposición de trabajos de artesanía realizados por los reclusos

#### El Gobernador Civil y las autoridades visitaron la Prisión

En el día de ayer se celebró con toda solemnidad la festividad de la Virgen de la Merced, Patrona excelsa de todos los establecimientos penitenciarios de España. Con este motivo en la Cárcel Provincial de nuestra ciudad, instalada provisionalmente en el antiguo edificio del Hospital, tuvo lugar una emotiva función religiosa, exposición de trabajos de artesanía y una veada cinematográfica.

A las nueve y media de la mañana dieron comienzo los actos con una misa cantada, armonizada por el muy ilustre señor don Gaspar de Arbaolaza y Gorospe, interpretada por voces del coro de reclusos, dirigido por don Jerónimo Aguado. La santa misa fue oficiada por el capellán de la Cárcel, don Clementiano González, ayudado por uno de los reclusos. Asistieron a esta ceremonia el presidente de la Excma. Diputación, don Ignacio Almazán; el señor alcalde, don Francisco Pérez Lozano; el delegado de Hacienda, don Juan Murillo; delegado de Trabajo, don Vitaliano Arévalo; juez municipal, don Federico Acosta; el comandante Matellanes, en representación del Gobernador Militar; el inspector don Anselmo



Autoridades y personalidades, durante la misa. — (Foto Montes)

de trabajos de artesanía realizados por varios presos, trabajos éstos de gran calidad, en los que hay que destacar un dormitorio completo, una casa de muñecas y una serie de primorosos bordados. Hacia las doce de la mañana visitó la Cárcel Provincial el excelentísimo señor gobernador civil, don Juan Murillo de Valdivia, acompañado por su secretario el

Inmediatamente tuvo lugar la entrega de premios a los trabajos de artesanía. Primero, de 500 pesetas, al dormitorio construido por el recluso Pedro Mora; segundo, de 300 pesetas, a la casa de muñecas montada por el recluso Francisco Lorenzo Giron; y tercero, de 150 pesetas, al juego de cama bordado en blanco y gris y la mantelería de punta de cruz, realizados por las reclusas Elvira López e Irene Lozano.

A continuación todas las autoridades e invitados fueron obsequiados por la Dirección con un vino español. La población reclusa tuvo en este día una comida extraordinaria que fue amenizada por la orquesta de Nacor (hijo). Todos ellos tuvieron la satisfacción de pasar el día con sus familiares, como es tradicional en los establecimientos penitenciarios de España. Finalizaron los actos en honor de la Virgen de la Merced en la Cárcel Provincial de Zamora con una velada cinematográfica, proyectándose una serie de documentales amablemente cedidos por los jóvenes de Acción Católica.

Participar a la Casa "Cabrero", de Barcelona, que se acepta su presupuesto de 9 de julio del año actual para instalar un reloj regenerador con mando de esfera exterior y señoría en la Casa Consistorial. Aceptar íntegramente la propuesta de la Alcaldía sobre instalación del Archivo Administrativo General en la vieja Casa Consistorial, y el Archivo Administrativo corriente; o sea, el de los cinco años últimos, en el despacho de la Oficina Técnica de Obras.

Encargar al señor arquitecto-jefe de la Oficina de Obras para que con la máxima urgencia proceda a la parcelación del solar que recientemente fué adquirido a don Félix Sacristán Galarza, para que pueda ser enajenado en parcelas edificables.

Recabar del señor arquitecto para que, previo el oportuno reconocimiento, emita informe del estado en que se halla la llamada Casa de Galarza, a fin de emplazar allí un Grupo Escolar o proceder a su demolición, si lo creyere oportuno, para construirlo de nueva planta.

Aceptar la propuesta que presenta don Jesús Calvo Pérez sobre adquisición de terrenos para el ganado del Servicio de Limpiezas. A propuesta de la Alcaldía, y por el sistema de subasta, quedó acordado que se proceda al arrendamiento de pastos en Valorio, Peñalambres y Tres Arboles, desde el 15 de octubre al 15 de febrero del año venidero.

Aceptando íntegramente la propuesta que presenta el Tribunal Calificador, se acordó conceder a

## Se instalará un grupo escolar en el caserón de la Plaza de Cánovas

### Sesión de la Comisión Permanente del Ayuntamiento

En la Secretaría del Ayuntamiento nos ha sido facilitada la siguiente referencia de lo tratado en la sesión celebrada por la Comisión Permanente, bajo la presidencia del alcalde, señor Pérez Lozano. Se adoptaron los acuerdos siguientes:

Darse por enterada la Comisión de orden del Ministerio de Hacienda, que se inserta en el "B. O. del Estado", sobre mejora de Clases Pasivas, y que se proceda a su revisión por si existiera algún caso aplicable.

Participar a la Casa "Gráfica Manen", de Barcelona, que no es posible atender a su propuesta de confección de tarjetas postales de monumentos artísticos e históricos de esta ciudad.

Se acordó adquirir la obra titulada "En expediente de prórroga de primera clase", aceptando una sugerencia de Secretaría.

Se acordó ceder en venta sepulcros en el cementerio de San Atilano a doña Ángela Pérez y a doña Lucía González, y a doña Sabina Dorrego con el fin de la permuta de sepultura que solicita.

Se acordó revalidar la licencia de obras que le fué concedida en sesión de 16 de enero de 1956 a don José Palacios, toda vez que acreditó debidamente que no pudo realizar la obra a su debido tiempo.

Participar al señor arquitecto-jefe de la Oficina Técnica de Obras que proceda con la máxima urgencia a la limpieza de la Escuela unitaria de niños número 3 y arreglo de todo lo deteriorado, y, asimismo, a la pintura de varias dependencias de la sala de autopsias del Cementerio y colocación de varias cerraduras.

Participar a la Casa "Cabrero", de Barcelona, que se acepta su presupuesto de 9 de julio del año actual para instalar un reloj regenerador con mando de esfera exterior y señoría en la Casa Consistorial. Aceptar íntegramente la propuesta de la Alcaldía sobre instalación del Archivo Administrativo General en la vieja Casa Consistorial, y el Archivo Administrativo corriente; o sea, el de los cinco años últimos, en el despacho de la Oficina Técnica de Obras.

Encargar al señor arquitecto-jefe de la Oficina de Obras para que con la máxima urgencia proceda a la parcelación del solar que recientemente fué adquirido a don Félix Sacristán Galarza, para que pueda ser enajenado en parcelas edificables.

Recabar del señor arquitecto para que, previo el oportuno reconocimiento, emita informe del estado en que se halla la llamada Casa de Galarza, a fin de emplazar allí un Grupo Escolar o proceder a su demolición, si lo creyere oportuno, para construirlo de nueva planta.

Aceptar la propuesta que presenta don Jesús Calvo Pérez sobre adquisición de terrenos para el ganado del Servicio de Limpiezas. A propuesta de la Alcaldía, y por el sistema de subasta, quedó acordado que se proceda al arrendamiento de pastos en Valorio, Peñalambres y Tres Arboles, desde el 15 de octubre al 15 de febrero del año venidero.

Aceptando íntegramente la propuesta que presenta el Tribunal Calificador, se acordó conceder a

don Joaquín Redondo Alonso la beca que este Excmo. Ayuntamiento concede para estudios en el Seminario Conciliar.

Entrada la Comisión de escrito de don Vicente Luis Medina, por el que renuncia a la habilitación con motivo de las recientes elecciones le fué concedida para pago de Clases Pasivas, se acordó facultar a la Alcaldía-Presidencia para que, previa la aceptación de la renuncia, se proceda a la celebración de una segunda elección.

La Comisión, enterada de escrito de la Jefatura Provincial de Sanidad en que traslada orden del excelentísimo señor director general de Sanidad sobre reconocimiento de quinientos al señor Domínguez Astudillo, veterinario, acordó que se proceda a su cumplimiento.

Recabar dictamen de la Asesoría Jurídica sobre jubilación del policía señor Fernández Temprano.

Mostrarse parte en el recurso contencioso-administrativo para sostener los derechos de la Corporación, que ante el Tribunal Contencioso-Administrativo ha presentado don Luis Macho Alonso, director del Laboratorio Municipal, y don Manuel Rodríguez Juan.

Elevar a definitiva la aprobación del padrón del arbitrio sobre la Riqueza Rústica y que se proceda a su cobranza en la forma reglamentaria.

Aprobar el dictamen de la Comisión de Hacienda en instancia seguida por don Lucas Prada de Dios, proponiendo la revisión de liquidación de derechos de Hacienda.

Previo informe de la Comisión de

Hacienda, se acordó prestar la debida aprobación de una relación por importe de 365,58 pesetas, correspondiente a servicios extraordinarios de matarifes en la Plaza de Toros con motivo de las pasadas ferias.

Previo informe del señor interventor, se acordó prestar la debida aprobación a una cuenta de suplidos de Depositaria y varias relaciones de jornales y materiales.

En la sesión de ruegos y preguntas, el señor Rodríguez Cepeda formuló ruegos sobre: Una construcción que se está llevando a cabo en la carretera de Salamanca y Moraleja, en el paso superior del ferrocarril, para lo cual se le denegó la licencia y a pesar de ello la obra se está llevando a cabo. Asimismo, manifiesta que ha podido ver que en sitios céntricos de la población, a pesar de las prohibiciones establecidas, muchos jóvenes provistos de escopetas y tiradores van persiguiendo a los pájaros, pidiendo que se adopten medidas para evitarlo.

También manifiesta que debe advertirse a la Guardia Municipal que la dirección de vehículos se halla mareada para todas clases, incluso los carrilleros de mano, y participarles también que las caballerías unidas a los carruajes deben ser conducidas del rozal cuando transitan por las calles, conforme determinan las Ordenanzas Municipales.

A todo ello contesta la Presidencia que tiene dadas órdenes en tales sentidos, pero que a pesar de ello las volverá a transmitir de nuevo.

## EL SANTO DEL DIA

SAN PACIFICO, franciscano



Nació en San Severino, pequeña villa de la Marca de Ancona (Italia), de padres piadosos, los cuales, después de haber educado religiosamente a su hijo, murieron dejándolo niño todavía. Pasó a la tutela de un tío suyo, el cual le trató muy ásperamente, igual que las criadas, sufriendo el joven con mucha paciencia. A los quince años cumplidos logró entrar en el Orden de San Francisco de Asís, en el convento reformado de Torano, maravillando luego por sus penitencias y por la práctica más exacta de los votos. Ordenado sacerdote y recibida la misión de predicar, recorrió los más apartados villorrios para ganar almas al Señor. Mas Dios, que le escogiera para hacer de él un prototipo de paciencia y sufrimiento, enviólo, cuando contaba treinta y siete años, en fer medales penosas y continuas, lo que para su carácter de apóstol fué terrible prueba, no se dispuso de los ayunos ni de la vida común y observancia regular; antes por el contrario, ejercitábase en ellas de modo que parecía imposible aún en las personas sanas y robustas. Su humildad y obediencia fueron admirables, todo lo cual mereció Dios con grandes milagros, uno de los cuales fué que, habiendo sobrecrecido las aguas de un río, abrióse un camino en medio de las mismas y lo pasó a pie enjuto; en otra circunstancia viajó bajo lluvia torrencial sin mojarse ni cubrirse de lodo como su compañero. De edad de sesenta y ocho años murió en 1721.

## EL GRAN HOMENAJE AL PAPA

### Una conversación con el autor del medallón de Su Santidad

Este ilustre escultor religioso —Francisco González Macías—, tiene su estudio, en Madrid, en un rincón oscuro y recoleto de la ciudad lineal. Allí le encuentro rodeado por todas partes de imágenes, maquetas y proyectos, hasta el punto de que es difícil distinguirse entre aquel bosque de escayola. Me detengo un momento ante aquella creación a la que ha dado su espíritu la profunda fe y fervorosa religiosidad del artista. Este no es de los que hacen Santos y no van a misa. ¡Y así salen ellos!

Suder amarillo que cubre los bustos en máscaras. Queremos bronce puro y eterno. —Pero eso es muy caro! Me dice asustado. Hoy está el bronce al precio del oro.

—No importa, repuse confiado, el Papa se lo merece todo, y para eso está la inagotable generosidad de los zamoranos, que están acudiendo a las listas de suscripción en tropel. Los que faltan ya lo saben. Van a contribuir a pagar un monumento eterno a ese Papa, que un día memorable inmortalizó a Zamora con su palabra ardiente y paternal.

Salí del estudio de González Macías plenamente satisfecho. La primera parte era una obra acabada, y acabada con verdadero acierto e inspiración artística. Ahora a Salamanca para decir a mis lectores cómo van las piedras gigantes que grabarán para siempre el discurso del Papa.

Y no quiero que se me olvide otra importante noticia: la suscripción para el gran homenaje sigue abierta. Venga tu nombre con tu donativo a la lista, y quedaras contento. El Prelado y la Junta organizadora, también.

Francisco Romero Magistral de Zamora

Magistral de Zamora

## Inspección de Enseñanza Primaria

Esta Inspección comunica a todos los señores maestros de la provincia que el Ilustrísimo señor Director General de Enseñanza Primaria ha dispuesto, con carácter urgentísimo, que en todas las escuelas de España se coloque en sitio bien visible un rótulo en el que se indique:

a) Que la enseñanza es totalmente gratuita.

b) Número de plazas disponibles en la escuela, indicando en cada caso la edad de los alumnos aspirantes a estas vacantes.

c) Autorización para dar permanencias fuera del horario normal de clases y siempre con carácter voluntario tanto por parte de los padres de los niños como de los maestros. El importe de estas permanencias debe fijarse de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.

Por tanto, todos los señores directores de Grupos Escolares y de Escuelas Graduadas, así como los maestros de todas las demás escuelas nacionales de la provincia, cumplimentarán inmediatamente tal disposición, debiendo colocar un cartel en sus respectivas escuelas y en lugar bien visible al público, en el que se consignen claramente los tres apartados de la referida disposición mencionados antes.

## GUIA LITURGICA

Hoy, miércoles, día 25. Se dirán misas de difuntos.

### CULTOS PARA HOY

San Ildefonso.—Misas a las 8, 9 y 9,30. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Lázaro.—Misas a las 8 y 8,30. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Juan de Puerta Nueva.—Misas a las 8, 8,30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Vicente.—Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

Santa María de la Horta.—Misas a las 8 y 8,30. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Frontis.—Misa a las 8,30. Santo Rosario a las 8,30 de la tarde.

Nuestra Señora de Lourdes.—Misas a las 8,30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

Marinas.—Misa a las 8. Corazón de María.—Misas a las 7, 7,30, 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición del Santísimo.

Concepción.—Misas a las 7,30, 8,30 y 9. Santo Rosario con exposición mayor, a las 8 de la tarde.

Mañana comienza el novenario de San Francisco de Asís. Salesianos.—Misas a las 7,30, 8, 8,45 y 9,30.

Tránsito.—Misas a las 8 y 9. Peña de Francia.—Misa a las 8.

### CUPON PRO-CIEGOS

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 125 pesetas el número 220, y con 12,50 todos los terminados en 20.

### ARBORES DE ARTESANIA.

mantillas de Granada mantelinas, encajes, pañuelos Nueva remesa de labores en la sección Femenina.



El Gobernador Civil conversa con el director y funcionarios de la Prisión durante la visita que efectuó a la misma. (Foto Montes)

Escaja, en representación del comisario jefe de Policía; el director del establecimiento, don Juan Gutiérrez Moreno, y el subdirector, don Valeriano Elvira de la Mano; asimismo estuvieron presentes los funcionarios del Cuerpo de Prisiones, Cuerpo General de Policía y Policía Armada.

Al terminar la ceremonia religiosa todas las autoridades, acompañadas por el señor director, visitaron las distintas dependencias y admiraron las reformas realizadas en el viejo edificio para mayor comodidad y readecuación de los reclusos. Seguidamente se trasladaron a una de las salas de secretaria para visitar la exposición

señor Morgado, y entrego un importante donativo en metálico al señor director para mejoras del establecimiento.

## En octubre, inaugurará el curso la Asociación de Bellas Artes

La Junta Directiva de la Asociación Zamorana de Bellas Artes ha celebrado una reunión para estudiar el programa a seguir en el próximo curso.

Era intención de la entidad comenzar sus actividades en el presente mes de septiembre, pero las dificultades surgidas para contratar artistas o agrupaciones durante estos días le aconsejaron retrasar la apertura hasta el próximo mes de octubre, seguramente a mediados del mismo.

Aunque todavía no podemos anunciar a cargo de quien estará este primer concierto de la temporada, sabemos que se bajarán los nombres de una agrupación de ópera de Madrid, un pianista alemán y una soprano norteamericana, de color.

## Farmacias de guardia

Don Atilano López Arias, Santa Clara, 6.  
Don Osorio Pihilla, sucesor de R. Cuadrado, Puerta de la Feria, 13.

## MOLDEADORES

SE NECESITAN EN MIRANDA DE EBRO.  
Razón: Ruño Gil, Levin, 30

## Sancionado por "gamberro"

En el día de la fecha ha sido sancionado por la Alcaldía con multa de 100 pesetas, por actos de gamberismo en la vía pública, Gerardo Araujo Sousa, domiciliado en Travesía de Tejares, 4.

## Banco de España

Saldos de cuenta corriente incurridos en presunción de abandono, según el Real Decreto-Ley de 24 de enero de 1928, que se publican para conocimiento de los interesados o de sus derechohabientes: Gregorio Lorenzo Calvo, 140,40; José Pérez Cardenal, 101. Depósito de Valores: Perpetua Interior 4%, Paulino Matilla García, 5.000; Alejandro Seisdedos, 10.000; Eugenio y A. Recio Fernández, 1.000.  
Zamora, 10 de septiembre de 1957.—El Secretario, E. CRESPO.

## Automóviles de línea Zamora - Salamanca

El día 1.º de octubre próximo entrará en vigor el horario de invierno, que es el siguiente:

SALIDA DE ZAMORA ..... a las 8,30 y 17. horas  
SALIDA DE SALAMANCA a las 8,45 y 18. »  
LLEGADA A SALAMANCA a las 10 y 19. »  
LLEGADA A ZAMORA ..... a las 10,15 y 19,30. »  
Zamora, 20 de septiembre de 1957.  
LA EMPRESA

## Animación en el mercado mensual de ganados

En el mercado de ganados celebrado ayer, martes, entraron en el recinto del ferrial 16 vacas, 65 cebones, 720 cerdos camperos y 926 lechones.

Se registró gran animación, mercedando las ventas, cuyo volumen puede calificarse de regular.

Las vacas se vendieron a 30 pesetas el kilo, canal; los cebones, a 25 y 26 pesetas kilo, en vivo, los camperos, desde 600 a 2.000 pesetas cabeza, según la clase y tamaño; los lechones, entre 200 y 500 pesetas los blancos y entre 180 y 250 pesetas los negros y colorados.

## ANUNCIOS TELEGRAFICOS

### COLOCACIONES

El artículo sexto del Decreto de 26 de mayo de 1938 determina que las Empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de Colocación el personal que necesitan.

CARPINTEROS: Se necesitan encoladores para trabajos casa. Loro-Zamora. Diríjase "TERNAU", Santa Teresa, 7. Teléfono 2959. Zamora. Ref. Colocación (1.551)

### COMPRA-VENTA DE FINCAS

VENDO casa en Zamora, sita Manuel Fernández (San Lázaro), sobrado, corral, cuadras, otras dependencias. Llame en mano. Razón: Valorio, 6. (1.532)

### ENSEÑANZAS

ESCUELA Conductores Zamora. Enseñanza camión, turismo. Alquiler vehículos para examen. Clases independientes señoras y señoritas. Obispo Nieto, 25. Zamora. (1.556)

### GANADOS Y AVES

GINCO VACAS suizas plena producción y tres terneros vende Octavio Aparicio: Villabuena del Puente (Zamora). (1.160)

### PERDIDAS

EXTRAVIADO bucy negro, cinco años, cabeza abierta. Diríjase a Segundo Herrero Valcamin Bajo. Tardobispo. (1.554)

### TRASPASOS

TRASPASO taller herrería, bajada a los Tres Arboles. Razón: Mateo Macías. (1.553)

### VENTAS

CAZADOR: Escopetas y cartuchería muy económicas. ARMERIA ENARCA. Santa Clara, 29. (1.409)

SE VENDE o se arrienda un molino maquillero, vivienda y dependencias, finca una hectárea de regadío. San Pedro de Latarece (Valladolid). Silveria Hernández. (1.551)

# DEPORTES

## "Estimo que hubiera sido más justo el empate"

## "La lesión de Tino nos perjudicó bastante" (Muñoz)

En el vestuario del Atlético no se oye ni una sola palabra. Los jugadores rojiblancos van desviándose paulatinamente y queriéndose de la mala suerte. Todos, en sus comentarios casi en silencio, reconocen que el Plasencia no ha sido tanto enemigo como para llevarse los dos puntos.

Cobos, que no ha jugado esta tarde por la lesión sufrida el pasado jueves en Valladolid, nos dice que ha sufrido mucho en la grada. Por su parte, Tino, lesionado en la "lucho", nos dice:

—Mi lesión ha perjudicado al Atlético y ha influido también en el resultado del encuentro. Yo, desde luego, he realizado un verdadero esfuerzo para ayudar a mis compañeros.

Muñoz, el entrenador rojiblanco, a nuestra primera pregunta, nos responde que la lesión de Tino ha influido mucho en el resultado de la contienda, ya que era el único de la vanguardia que tiraba a puerta.

—¿Justo el resultado?

—Soy el primer sorprendido, pues estimo que hubiese sido más justo el empate.

—¿Que jugadores te gustaron más del bando adversario?



—El extremo izquierdo, que sobresalía también por sus marrullerías. Jorgito y Tintín tienen huellas de ello. Los demás jugadores del Plasencia me parecían discretos.

Continuamos hablando con Muñoz, quien nos dice que sin duda no son posibles los goles. Nosotros, naturalmente, somos de la misma opinión. Pero para descargo de la derrota sufrida por el Atlético y del poquísimo remate de sus delanteros, tenemos que decir que los mejores elementos de la vanguardia zamorana no estuvieron en la tarde del domingo, pues tanto Vidal como Cobos, lesionados, no pudieron actuar.

No hay, por lo tanto, que desahogar. Conviene más tener paciencia, pues la competición es larga.

J. UJOGO

## PUNTO DE VISTA

### LA COPA DE EUROPA

Está en marcha la tercera edición de la Copa de Europa, la interesante competición internacional creada por idea del gran diario parisino "L'Equipe". Cada vez interesa más este torneo entre los clubs campeones de cada nación, como lo prueba el hecho de haber aumentado considerablemente el número de participantes, que llega actualmente a 24, pertenecientes a veintitrés naciones, ya que nuestra patria está representada por dos equipos; Real Madrid, como campeón de la anterior edición, y Sevilla F. C., representando a España por haber quedado en segundo lugar de la competición de la Liga.

Exento el Real Madrid de las primeras eliminatorias, al igual que el Norkeping, Antwerp, Ajax, C.C.A. de Bucarest y Dukin, de Praga, es el Sevilla uno de los primeros equipos que han entrado en liza, habiéndole correspondido eliminarse con el Benfica, de Portugal, equipo al que venció la pasada semana en Sevilla, si bien el escaso margen favorable conseguido, hace que su partido de mañana, en que nuevamente habrán de enfrentarse en Lisboa, se presente como muy difícil. No hace mucho tiempo que este equipo portugués ganó al Barcelona, flamante campeón de la Copa, por el tanteo de cuatro a cero, lo que nos da una clara idea de lo peligroso que resulta cuando juega ante sus partidarios. Confiamos, no obstante, en el equipo sevillano, que bien dirigido por el "genial" Arza y pese a la baja de Paquillo, estamos seguros habrá de conseguir eliminar al Benfica, demostrando que sin necesidad de importar jugadores de ultramar, puede un equipo "español" realizar una magnífica campaña en las competiciones futbolísticas de tipo internacional.

A las pocas horas de estampar su firma a favor del Juvenil nos hemos entrevistado con Alberto. Por el hermano de Joseito también se interesaba el Atlético. Incluso jugador y club hablaron de "perros", según nos ha dicho el propio Alberto.

—¿Por qué has preferido al Juvenil?

—Porque me ha dado lo que pedía.

—¿Cuánto?

—Lo suficiente.

—¿Satisfecho?

—Hombre... sí.

—¿Has visto a tu actual equipo?

—Me desplazé con el Juvenil a Benavente, donde jugó el domingo.

—¿Y qué te pareció?

—Jugué muchísimo, mucho más de lo que suponía.

—Entonces...

—Creo que haremos más de lo que muchos suponen.

—¿Cuándo debutas con el Juvenil?

—El domingo.

—¿Ilusionado?

—Siento ya fervientes deseos de defender a mi nuevo equipo.

—Y tu nuevo equipo espera que lo hagas con éxito.

## "Siento ya ferviente deseo de defender a mi nuevo equipo"

## "Lo vi actuar el domingo en Benavente y me gustó mucho"

## "Creo, sinceramente, que el Juvenil hará más de lo que se supone" (Alberto)



Alberto, en presencia del presidente del Juvenil, señor Castro de la Torre; vicepresidente, don Pedro de Castro Alvarez, y directivos señores Boizas y Chillián, estampa su firma a favor del club verdirrojo. (Foto Juanes).

—¿Por qué has preferido al Juvenil?

—Porque me ha dado lo que pedía.

—¿Cuánto?

—Lo suficiente.

—¿Satisfecho?

—Hombre... sí.

—¿Has visto a tu actual equipo?

—Me desplazé con el Juvenil a Benavente, donde jugó el domingo.

—¿Y qué te pareció?

—Jugué muchísimo, mucho más de lo que suponía.

—Entonces...

—Creo que haremos más de lo que muchos suponen.

—¿Cuándo debutas con el Juvenil?

—El domingo.

—¿Ilusionado?

—Siento ya fervientes deseos de defender a mi nuevo equipo.

—Y tu nuevo equipo espera que lo hagas con éxito.

## CARMEN BASILIO,

### Nuevo campeón mundial de los medios

Derrotó a «Sugar» Robinson a los puntos

Nueva York, 24.—Carmen Basilio, campeón mundial de los pesos welters ha conquistado el título mundial de la categoría superior —la de los medios—, al vencer a Ray "Sugar" Robinson, por puntos. El combate se celebró en el estadio de los Yankees, ante más de 35.000 espectadores.—ALFIL

## "He visto al Atlético mucho peor que el pasado año"

## "No tiene juego ni remate en la delantera"

## "El resto del equipo está formidable"

## "Angelín, Tinín y Vázquez, han sido para mí los jugadores más destacados" (Collar)

Al entrar en la "caseta" forastera, después del 1-2 favorable al Plasencia, los extremos jugadores y directivos—exteriorizan su contento. Hay "Rara, ra", abrazos, felicitaciones y "hurras" por el triunfo frente al Atlético Zamora. Varios de los "chicos" cantan la victoria bajo la lluvia de las duchas. Canta también Collar, mientras sentado sobre la madera del banquillo va desatándose las cintas de las botas.

—¿Satisfecho?

—¡Mucho!

—¿Esperabais la victoria?

—Veníamos con el ánimo de hacer algo positivo.

—¿Por ejemplo?

—Lograr el empate.

—¿Se basa esa confianza?

—En el excelente partido que hicimos ante el Burgos.

—¿Jugó el Plasencia como el domingo anterior frente a los burgaleses?

—No. Esta tarde ha jugado bastante menos.

—¿Motivo?

—Ha actuado en campo ajeno, y eso siempre pesa. Además, en terreno ajeno siempre hay que estar más atento a la defensiva que a la ofensiva. La delantera desde luego, no se empleó muy a fondo, por estar pendiente del dominio del centro del terreno, que consiguió con su amparo a los medios.

—¿Cómo has encontrado al presente Atlético, con relación al equipo del pasado año?

—Mucho peor. No he visto que tenga delantera. Esa ha sido su pérdida en la tarde de hoy. En la vanguardia del presente año, el Atlético Zamora no tiene juego ni remate, a juzgar por lo observado en la tarde de hoy. Y sin delantera no es posible el logro de grandes cosas.

Arias, autor del segundo tanto del Plasencia, sentado al lado de Collar, es de la misma opinión. Y agrega: "Es una pena que el Atlético Zamora no tenga delantera, porque el resto del equipo es formidable".

—¿Opinas tú lo mismo, Collar?

—Exactamente igual. La defensa y la media tienen juego y me parecen muy eficaces.

—¿Jugadores más destacados?



—Para mi gusto, Angelín y Tinín, en la zona, y Vázquez en la media.

—¿Y de tus compañeros?

—Todos hemos jugado bien. Todos hemos aportado lo nuestro para el logro de este triunfo.

—Preparate para una pregunta "gorda".

—Preparado...

—¿Te gustaría que tu hermano Pepe jugara en el Atlético Zamora?

—Si ese es su deseo...

—Deseo es el nuestro.

ZABALO

## 33 boletos máximos acertantes de trece resultados

### Les corresponden 54.004 pesetas a cada uno

Madrid, 24.—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la segunda jornada de Liga:

Boletos vendidos: 2.160.186.

Recaudación: 6.470.558 pesetas.

55% de premios: 3.564.306,90 pesetas.

### REPARTO DE PREMIOS

1.782.153,45 pesetas a repartir entre 33 boletos máximos acertantes de 13 resultados, a 54.004,65 pesetas cada uno.

La misma cantidad a repartir entre 645 boletos de doce acertados, a 2.763 pesetas cada uno.—ALFIL

### SERVICIOS DE URGENCIA DE ZAMORA

NUMEROS DE SUS TELEFONOS

Bomberos	1555
Casa de Socorro	1444
Guardia Urbana	1322
Policia	1434
Hospital	2579 y 2580
Cruz Roja	1494

## Actualidad deportiva

El madrileño José Sanz se ha clasificado en quinto lugar en el torneo internacional de ajedrez celebrado en Gárdai (Italia), que fué ganado por Napolitano. Parece ser que el ajedrecista español presentó una protesta contra el Reglamento de la competición, que fijaba en 20 jugadas las que habían de realizarse en una hora, cuando en las competiciones internacionales siempre fueron 25 jugadas las que debían realizarse.

\*\*\*

El español Godia se clasificó en quinto lugar en la VI Vuelta a Francia en automóvil, prueba que fué ganada por Gendebien-Bianchi, sobre un "Ferrari".

\*\*\*

A la intrépida nadadora española Montserrat Trasserras ya le han salido imitadores. Ahora es Juyado Martínez, perteneciente al Frente de Juventudes de Puente Genil, quien está dispuesto a atravesar el Estrecho de Gibraltar a nado, con lo cual sería el primer andaluz que realizaba esta proeza.

\*\*\*

El atleta J. L. Falcón ha batido el record español de lanzamiento de martillo con un tiro de 42,60 metros, en un festival atlético celebrado en el Estadio de Anoeta de San Sebastián, en el cual se enfrentaron las selecciones juveniles de Vizcaya y Guipúzcoa.

\*\*\*

Se han iniciado los festejos que con motivo de las fiestas de Nuestra Señora de la Merced se celebran anualmente en Barcelona. La mayor parte de las competiciones han sido ganadas por los equipos extranjeros, pero ello no resta brillantez a los festejos, ya que lo principal en el deporte es la participación.

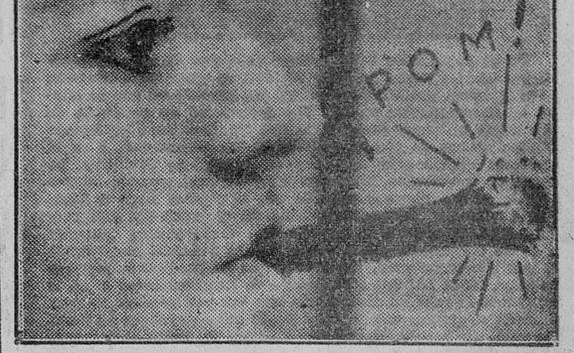
S.

## Ochocientos millones de fumadores en el mundo

### La mayoría piensan que es un bien necesario

El uso del tabaco, antes de que fuera conocido por todos los continentes, estaba difundido entre las poblaciones indígenas de América antes de su descubrimiento, en 1492. El 13 de octubre de ese año, el día después de la llegada de Colón a las Islas Occidentales, recibieron, en señal

Cristóbal Colón no dio ninguna importancia al tabaco, por lo que no fué él el que reveló a Europa su descubrimiento. Se debe este conocimiento a un marinero de su tripulación llamado Rodríguez de Jerez, que lo importó a la Península, y a otros exploradores, como el ermitaño



de hospitalidad y amistad, unas hojas de "tabaco". Al adentrarse en las islas de Guaraní y Haití, el gran navegante se encontró con muchos indígenas que lanzaban al aire, con visible voluptuosidad, amplias bocanadas de humo aspirado de gruesos rollos de tabaco que, según decían, tenía el poder de liberar al hombre del cansancio, de vencer el hambre y de provocar una embriaguez que hacía ver visiones muy agradables. Era común entre los aborígenes el uso de masticar tabaco y beber una infusión del mismo. Los sacerdotes de algunas tribus, como la de los Mayas, que adoraban al Sol como suprema divinidad, en las ceremonias religiosas fumaban en su honor una pipa y echaban el humo a los cuatro vientos, considerando el tabaco como uno de los tesoros y dones más apreciados. Las tribus de los Zuni, Hopi, Omaha y Karajá atribuían al tabaco una influencia favorable para las precesiones de la lluvia, en tal forma, que durante los períodos de gran sequía fumaban todos los componentes de la tribu, elevando grandes columnas de humo al cielo.

El primero que sembró y recolectó tabaco en España fué Francisco Hernández y también el primero que importó del Brasil hojas prensadas de este producto, en unión del almirante Pedro Alvarez Cabral. En Francia fué llevado por un tal André Thevet. Pero la difusión del tabaco en Europa, como está universalmente reconocido, se debe a Jean Nicot de Villemain, embajador de Francia en Portugal en 1560, el cual envió a Catalina de Médicis un poco de polvo de tabaco para que curara una prolongada y molesta jaqueca. Se cuenta que esta Reina, habiéndose curado de esta forma, llegó a ser una furibunda propagandista del tabaco como medicina.

De Portugal y de España pasó a difundirse por España y Grecia, mientras que en Inglaterra no llegó a introducirse hasta el final del reinado de Isabel, en 1603, por obra de sir Walter Raleigh, que según dijo, había descubierto la Virginia.

En esos lejanos tiempos fué considerada la planta del tabaco una verdadera panacea y alimento del cerebro. El médico y naturalista español Nicolás Morales (1493-1588) expone en uno de sus tratados que el tabaco puede curar treintita y seis enfermedades, empleándolo en infusión, pomadas, etc. El médico suizo Jacob Ziegler (1591-1670), casi un siglo más tarde, sostenía los mismos puntos de vista que el doctor español.

En el siglo XVII, el uso del ta-

baco estaba difundido en toda Europa, aunque tuvo una fuerte oposición debido a los gobernantes y las excomuniones promulgadas contra los fumadores por los Papas Inocencio VIII, Inocencio XI e Inocencio XII. Pero todos los decretos legislados no tuvieron efecto, ya que más tarde vieron las fabulosas ganancias que podían tener concediendo monopolios. Rusia fué uno de los países que más tarde abolió la ley de 1623 en que se decretaba la pena de serle cortada la nariz al que se encontrara fumando.

Según las estadísticas internacionales, fuman actualmente en el mundo unos ochocientos millones de individuos, y aunque ahora se ha reconocido que no tiene propiedades medicinales, sino todo lo contrario, se supone que esta cifra irá en aumento. Naturalmente, esto se debe a que en los demás países del mundo no existe una Tabacalera como la nuestra, porque estamos seguros que si en los tiempos de los doctores Morales y Nicot hubieran tenido "valdo de gallina", la reina Catalina de Médicis habría muerto con las botas puestas. Claro está que esto también nos da ahora una gran ventaja, sobre los demás países, y es que con los "Peninsulares" y los "Ideales" estamos vacunados contra el cáncer del pulmón.

CERNÉ

## BOLSA DE VALORES

FONDOS PUBLICOS	
Interior, 80,60.	Sevillana, 180.
Exterior, 98.	Unión Electrica Madrileña, 231.
Amortizable 4% abril 1952, 96,95.	ALIMENTACION
Idem 4% noviembre 1951, 98,35.	Aguila, 665.
Idem 4% junio 1953, 98,95.	Azucarera, 215.
Idem 3,5% julio 1951, 86,75.	Ebro, 499.
CORPORACIONES PUBLICAS	
Colonizacion, 93,60.	CONSTRUCCION
Reconstruccion Nacional, 97,10.	Hydrovivil, 151.
Renfe, 94,30.	General Española, 106.
CELULAS	
Hipotecaria 4,5% A, 71,50.	Dragados, 245.
Idem 4,5% B, 74.	Vallehermoso, 260.
Idem 4,5% C, 74.	I. Metropolitano, 205.
Idem Exentas, 85,75.	I. Urbis, 259.
Cto. Local Interprovincial, 94,25.	U. Metropolitana, 600.
Idem Lotes 42-44, 98,50.	INVERSIONES
Idem Lotes 49-52, 95,50.	Inde y Navegacion, 143.
BANCOS	
Crédito Industrial, 210.	MINERAS
España, 752.	Rif, 807.
Hipotecario, 398.	Feiguera, 410.
Central, 735.	Ponferrada, 850.
Español de Crédito, 938.	NAVEGACION
Hispano Americano, 716.	Const. Naval ordinaria, 273.
Iberico, 675.	Idem preferentes, 213.
Mercantil, 363.	PAPELERAS
ELECTRICIDAD	
Viesgo, 260.	Reunidas, 228.
Leonesas, 226.	QUIMICAS
Reunidas de Zargoses, 165.	Explosivos, 409.
Fenosa, 240.	Hidro Nitros, 225.
H. Cantábrico, 233.	Española de Petróleos, 208.
Chorro, 166.	Resnara, 135.
H. Española, 222.	SEGUROS
Iberduero Ords., 346.	Fénix Español, 4200.
Idem Nuevas, 322.	SIDEROMETALURGICAS
Moncabril, 130.	Hornos, 307.
Nansa, 180.	Seat, 265.

## Comentario

La Bolsa de Madrid ha operado hoy sin el contrapunto de la de Barcelona por celebrarse allí la fiesta de la Merced. La jornada en la Bolsa central ha vuelto a carecer de nervio, moviéndose los cursos bajo el predominio de la oferta, por lo que han surgido nuevos retrocesos en todos los grupos de valores, mientras que las mejoras se mantenían en una línea de muy escasa importancia, salvo Minas del Rif, que mejora once puntos ante las noticias de esperanzas de una mayor valoración del mineral, y Unión y Fénix, que se apunta 25 enteros, quedando en 4.200, siendo con ello por notable diferencia el valor más alto de la Bolsa. Las bajas se han extendido en un campo de uno a diez enteros; siete en Crédito Industrial, Naval ordinaria y Snice; ocho en Banco Ibérico; nueve en Vallehermoso, y diez en Dragados. Al cierre la tendencia era incierta, sin verse mucho pulso en la demanda.

## IMPERIO

El periódico de más amplia información. En España y en el extranjero, donde quiera se produzca el hecho noticiable, allí está

## IMPERIO

con su tupida red de corresponsales

Envíenos debidamente cumplimentado este boletín:

Don ..... domicilio en ..... se suscribe a IMPERIO por ..... trimestre, semestre, año, prorrogable (4).

(Firma)

(4) Téchese lo que no convenga.

# LA VIDA: ACTUALIDAD Y REPORTAJE

## El negro y el blanco Negros y blancos, a la greña en Estados Unidos

V. FERNANDEZ FLOREZ  
(De la Real Academia Española)

Yo creo que hace falta pertenecer a una de esas naciones en las que las razas de color alcanzaron gran multiplicación para apreciar con cierta exactitud las razones en que se apoya la discriminación racial. Hoy mismo leo en un diario de provincias el sagaz comentario que un periodista inteligente publica acerca de ese asunto de tanta actualidad, y en él confiesa: «Por mucho que me expliquen ese problema, no acabo de entenderlo. Y añade: «Los norteamericanos intranquilos deben darse cuenta de que si alguien llegó a América contra su voluntad, encadenado y apaleado, fué precisamente el negro». Pienso de una manera muy parecida a la de ese colega y observo que a la inmensa mayoría de la gente le pasa igual. O confiesa que no comprende por qué se arma tanto barullo, o se encoga de hombros como si no le interesara lo más mínimo. Puede que sea por nuestra astucia y honda raigambre cristiana, y puede que sea porque en nuestra raza no hay incrustaciones exóticas de tanta abundancia ni tan disímiles.

De la realidad y de la trascendencia de tal repulsa no se puede dudar, si se recuerdan las sangrientas contiendas libradas entre el norte y el sur de los Estados Unidos, que el cine no nos consienta olvidar, abrumándonos con incesantes y tediosas películas.

Lo malo de la cuestión, lo que impide que logremos enterarnos del verdadero substrato de esa econada odiosidad, está precisamente en la excesiva utilización de la propaganda. El asunto de los negros fué tratado siempre de una manera parecida a la que se usa allí para anunciar un refresco gaseoso. Se elaboró una literatura hostil al negro, para desconceptuarlo, y una literatura empalagosa y sensiblera, en las escasas ocasiones en que se le quiso defender. Como sistema político, ambas modalidades no consiguieron más que repugnar a nuestra sensibilidad sin penetrar en nuestra razón. Como recurso literario, «La cabana de Tom» es tan pobre como el de intentar conmovernos contándonos los atravesos a una doncella virtuosa o los tormentos a un niño desamparado. Y, por el otro extremo, los contrastes entre un negro brutal y un «Caballero del Sur», ofrecen la misma repelente facilidad. Nada de eso, tan mezquino, nos puede llevar al convencimiento. A pesar de lo cual, lo mismo en la pantalla que en los libros, aún hay ciudadanos yanquis que perseveran en tan aburridos temas, al final de los cuales el resumen que alcanzamos a hacer es el siguiente: «Si el negro es malo y brutal, resulta indeseable». «Si el blanco es brutal y malo, es inadmisibles».

En una crónica referida a los incidentes que ocasionó la integración racial, con las discrepancias exteriorizadas por el gobernador de Arkansas, «El Observador Romano» califica de crimen la discriminación y llega a proclamar que debería negarse el acceso a cargos públicos a las personas que abriguen esa clase de prejuicios.

Sin apurar demasiado el buen sentido, ha de parecerse un poco infantil que se exciten los nervios de gran parte de un pueblo de gente supercivilizada por el hecho de que unos muchachos de piel oscura se sienten ante los pupitres de las mismas aulas que otros muchachos de piel blanca. Si se le concede análogo derecho a un canguro o a un búfalo, no ya los estudiantes, sino los mismos profesores podrían oponerse, alegando: «Nos resulta imposible meter nuestras enseñanzas en el cerebro de estos animales. Que los lleven de aquí». Pero con los negros no ocurre lo mismo, y pueden citarse entre ellos hombres que han aprovechado las lecciones y sobresalido en aquello a que después se dedicaron. Aunque entre cada cien mil negros no se diese más que uno cuyas aptitudes desecollasen, no habría derecho a excluirlos. Ya se sabe que la civilización de nuestros tiempos es obra de los blancos; más también existió una civilización amarilla, y, en tiempos más remotos, una civilización africana que donó esporádicas pero valiosas influencias a la asiática, y que si no estuviese tan deficientemente investigada, nos proporcionaría interesantes sorpresas.

No creemos que, a esta altura de los tiempos, las discrepancias entre los que toleran la orden de integración racial y los que se oponen a ella lleguen a provocar violencias de gravedad, como propagar algunos. Bajo un cielo surcado por proyectiles dirigidos e iluminados por la deflagración de las bombas atómicas en pruebas, no parece presumible que un hombre prefiera la muerte a tolerar que, en un tranvía, se sienten no lejos de él un negro. «Es que los negros huelen malo», dicen. También, según los asiáticos, los blancos olemos insportablemente a cadaverina. Y si el no oler bien fuese una justificación plausible de exterminio, todos los días habría linchamientos en los vagones del «Metro».

Claro que las irreductibilidades de criterio perseverarán. Perseverarán hasta que en el Cielo o en el Infierno se encuentren juntos unos a otros, con pieles de distintos tonos, pero con méritos o con pecados de análoga condición.

### El grave problema de Arkansas EL GOBERNADOR FAUBUS SE ENFRENTA CON EISENHOWER Lo que representan los hombres de color

Aunque en Norteamérica ha sido muy raro poder apreciar el paso de un solo año sin que las disputas entre blancos y negros surgieran, esta diferencia de color existente en el país del dólar se ha acentuado en la actualidad de tal manera que para el propio Gobierno se ha convertido en una preocupación mucho más

de determinados privilegios que han originado la existencia de dos clases de ciudadanos, mientras que por otro, aprobada una ley por la Cámara, un gobernador, como Faubus, se manifieste contrario a la misma aunque ello traiga implícito el colocarse de espaldas a la realidad, no obstante lo aducido por él, de que quiere evitar males mayores.

Es muy natural y eminentemente humano que los habitantes de color de Norteamérica busquen sus reivindicaciones, tratando de hallar unos derechos que han levantado una ola de protestas por parte de aquel sector que en otra faceta de la historia yanqui originara una guerra tan absurda y estúpida como la de Secesión. A pesar de que en Norteamérica, ante la Ley, todos los ciudadanos gozan de los mismos derechos, en la realidad, unos tres millones de negros viven en situación harto difícil.

Los prejuicios almacenados en el Nuevo Continente sobre este aspecto, cierto es que no pueden borrarse de golpe con un simple decreto, máxime cuando aún flotan en el ambiente americano tópicos como el formulado por el profesor de Meafísica, Thomas Dew: «El negro tiene la fuerza física de un hombre maduro, pero su capacidad intelectual es igual a la de un niño; esa es la razón por la que se adapta mejor a las condiciones de esclavo que de hombre libre».

Sin embargo, pese a toda la literatura negrofoba, el Presidente Lincoln dejó escrito el hecho de haber combatido por una igualdad de derechos entre los hombres de color, lucha que le llegó a costar la vida a manos de un exaltado antisecularista.

Cien años han pasado y este

problema persiste latente. Toda esta detraacción a la raza negra perdura con la fuerza de un martillo pilón en las soleadas tierras del Sur americano.

Los letrados no pocos retraídas ante la realidad de los grupos secesionistas meridionales norteamericanos, no han querido reconocer la aportación que esta raza pacífica ha suministrado a los Estados Unidos. En cualquiera de los aspectos sociales, un negro ha dejado la estela de grandeza que ha redundado en beneficio del propio país que le cobija. Así, dos de los mejores músicos de nuestro tiempo, Edward Ellington y William Handy, son negros. De la misma manera los cantantes Marín Anderson y Paul Robeson. Famosa en la historia yanqui es la vida de la pedagoga negra Mary Bahaune, proclamada como una de las cincuenta mujeres más distinguidas del siglo. Es al negro Grahville Woods, pasado a la posteridad en 1910, a quien se le debe el sistema para telegrafiar en los trenes en marcha. El negro Louis Wright es uno de los cirujanos primeros del país. El negro Ralph Bunche conquistó el Premio Nobel de la Paz. Como artistas, gozan de renombre mundial los escultores negros Richmond Barthé y Augusta Savage y los pintores Charles Alston y Aaron Douglas. Gran prestigio tienen también los poetas Langston Hughes y Margaret Walker.

No obstante, los buenos deseos que siempre animaron a otra, inmediatamente pierde la mitad de su valor. Los letrados existentes en algunos bancos de los parques públicos, donde se lee: «Reservado para los hombres blancos», dice bastante de la situación racial en esta parte de los Estados Unidos.

Los preliminares de este cruento problema Desde luego, aunque, como al principio de este reportaje hemos dicho, pese a no haberse olvidado esta distensión entre blancos y negros, la cosa parecía haber entrado en una especie de punto de reposo que solamente era roto por incidentes de poca monta. Los preliminares del nacimiento de este nuevo problema, con toda su intensidad, comienzan con la decisión de la Corte Suprema, que ha supuesto un duro golpe para quienes se empeñan en mantener la separación racial. La decisión se encuentra apoyada en la famosa enmienda XIV, que fué incorporada a la Constitución norteamericana el 28 de julio de 1868, tres años más tarde de la guerra de Secesión.

Entre otras muchas cosas, en esta enmienda se prohibía la denegación de proteger a cualquiera que recabara sus derechos igualitarios dentro de la Unión. Últimamente, en 1954, el Senado aprobó una ley integrando las escuelas y Universidades, donde los negros tendrían los mismos derechos que los blancos.

Este fué el chispazo de lugares como Arkansas, cuya actitud ha demostrado los pocos deseos que animan a determinadas regiones a considerar al negro en igualdad de condiciones al blanco.

Con el único objeto de impedir que se promovieran disturbios, el gobernador de Arkansas, Faubus, movilizó a la Guardia Nacional para prohibir la entrada en las escuelas a los negros. Tan grave ha sido esta decisión de rebeldía, que el propio presidente Eisenhower ha interrumpido sus vacaciones.

Verdaderamente, los sucesos de Arkansas no constituyen una modestidad, ya que fué el sitio donde con más encarnizamiento se desarrollaron hechos originarios de la guerra de Secesión.

Tanto fué así, que la defensa de los esclavos negros habría de costar la vida al presidente Abrahán Lincoln.



La fotografía es original sobremañera. La negra que se halla ante la pantalla de la TV es Gloria Ray, una de las ocho estudiantes negras a quienes se les prohibió la entrada en la Escuela Superior Central de Little Rock (Arkansas). La figura reflejada en la pantalla es la del gobernador Faubus, promotor de todo ello.

### Nacimiento del Ku-Klux-Klan

Fuó el sentimiento íntimo de sentirse heridos en su orgullo, al ser derrotados, lo que creó entre los súbditos la formación de esa secta denominada Ku-Klux-Klan, que desde entonces ha venido manteniendo el problema de la segregación racial, no parándose en violencias para su mantenimiento. Desde el linchamiento hasta el asesinato, el negro ha conocido los sistemas de actuación de la secta.

En 1871, el Ku-Klux-Klan fué disuelto en virtud de una ley federal. Sin embargo, ha permanecido en la clandestinidad durante mucho tiempo, resurgiendo de vez en cuando y siempre de manera sangrienta. Esta primera resurrección tuvo lugar en 1916, en que un viejo pastor metodista, reuniendo a treinta de sus miembros, juraron restaurar la secta con toda su fuerza.

Así ha seguido latente hasta la actualidad, en que, bajo otra forma, Faubus, gobernador de Arkansas, ha lanzado el reto prohibiendo la entrada en las escuelas a los negros americanos.

Eterno y enorme problema éste, que Norteamérica mira con inmenso recelo en épocas como la presente, aunque la guerra fría les hace mantener abiertos los ojos hacia el exterior. Problema que nadie puede predecir cómo terminará al tener en cuenta las múltiples mentalidades existentes en el pueblo yanqui del Sur.

PRETORIUS

### LA COMEDIA HUMANA



### Educaba a bofetadas

En Londres se ha promovido un gran escándalo al regresar a su casa un escotor que llevaba el semblante lleno de contusiones y un diente caído. Su maestro, el que en la fotografía sonríe con dulzura, le había golpeado salvajemente. El profesor, que se ha declarado culpable, ha dicho que «es el mejor método para estimular a los muchachos al estudio».



El ya famoso gobernador Faubus.

grande que los problemas atómicos y nucleares.

Una especie de indisciplina ha comenzado a dejarse notar en la parte meridional, donde un puñado de esclavistas continúa apegado a sus ancestrales e inhumanas costumbres de considerar al negro en un plano inferior de condición social.

El que las leyes dictadas anteriormente por el Presidente Eisenhower hayan dejado bien sentido el precedente de la igualdad de derechos entre ambas razas, no ha servido siquiera para que un gobernador como Orval E. Faubus, del Estado de Arkansas, se haya decidido a acatarlas, como en justicia corresponde.

### La democracia americana en el aspecto racista

Varias paradojas presenta el aspecto legislativo de la democracia norteamericana en cuanto a discriminación racial se refiere: por un lado, la exposición



El negro a quien acompaña el policía es Dom Tyren, el cual, cuando se dirigió al público para indicarle la igualdad de derechos entre las dos razas, fué insultado.

problema persiste latente. Toda esta detraacción a la raza negra perdura con la fuerza de un martillo pilón en las soleadas tierras del Sur americano.

### Los lamentos de la raza negra

No hace muchos años que un escritor de color, Carl T. Rowan, en la revista «Look», publicó una serie de reportajes en los que especificaba las condiciones infrahumanas en que su raza se desenvolvía. A pesar de ello, no puede tampoco dejar en olvido el hecho del cambio experimentado en los últimos años, el cual ha conseguido que en las Universidades americanas una gran variedad de negros estudien sus carreras con el mismo derecho que los blancos, sacando en parte de su narasmio a esta raza amaldita.

Sin embargo, Rowan no mencionaba este aspecto minoritario, sino el mayoritario, que supone la existencia de multitud de hombres de color viviendo en miserables barracones, la existencia de escuelas donde los maes-



Esta es una de las ocho muchachas negras a quienes se les prohibió la entrada en la Escuela Superior Central del Estado de Arkansas.

## Mientras se toma CAFE CRUCIGRAMA

### PENSAMIENTOS A REACCION

Locura: ponerse a amaestrar una gamba rebozada en una comida de gala.

Organizaron el baile con tanto retraso en aquella boda, que no se pudo celebrar hasta la boda siguiente.

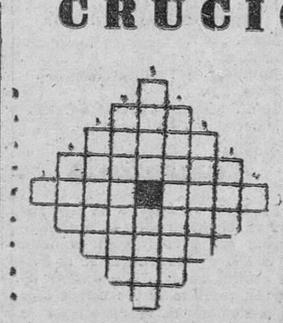
Las casadas —guapas o feas— están más simpáticas con las solteras que las solteras guapas.

Una casada —guapa o fea— no ofrecerá su abanico. Una soltera guapa dudará mucho antes de prestárselo.

Las casadas —guapas o feas— hasta nos ofrecen champán y todo sin pedirlo.

El pollo con champán está muy bueno, pero está mejor el champán con pollo. (Abstracto).

FERNANDO APARICIO



### HORIZONTALES

1: Consonante. 2: Números romanos. 3: Suave, obediente. 4: Variedad de sardina del Mediterráneo. 5: Fardo. Piezas sobre las que giran las ruedas. 6: Pasaron una cosa frotando la superficie de otra. 7: Pequeñas enseñanzas. 8: Pueblo de la provincia de Zaragoza. 9: Consonante.

### VERTICALES

1: Consonante. 2: Parte inferior y más grueso de la antena. 3: Pasad un líquido por cedazo (al revés). 4: Armaduras que protegen el pecho y la espalda. 5: Adinera-

da. Parte del ala del ave quitadas las plumas. 6: Partes superiores del morrion. 7: A gran distancia. 8: Entre hilanderas, aplicase al hilo liso. 9: Consonante.

### SOLUCION AL ULTIMO CRUCIGRAMA

Horizontales.—1: Cosmología. 2: Erial. Sac. 3: Miel. Pasta. 4: Con. Costal. 5: El Corea. 6: Saton. Or. 7: Reatás. Oda. 8: Avias. Elag. 9: Deor. Arelo. 10: Alcajías. Verticales.—1: Cencerrada. 2: Erial. Evel. 3: Sien. Salud. 4: Mal. Catara. 5: Ol. Cotas. 6: Potos. Al. 7: Osasem. Erp. 8: Gasta. Oiel. 9: Jota. Odalia. 10: Acalorados.

### Historias de osos en colores

Las autoridades forestales del Canadá han encontrado un medio de averiguar los recorridos que siguen los osos grises. Para ello se han colgado cubos de pintura en las ramas bajas de los árboles. Cuando un oso tropieza con ellas el cubo se vierte y la salpica. Cada localidad tiene su color, de modo que la piel cuenta la historia completa.